

بولتن خبری

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

شماره ۳۴ - اوت ۲۰۱۲

کلمه ها و جمله های آبی در نسخه الکترونیکی این بولتن خبری دارای پیوند با دیگر مطالب مربوطه در این مجموعه و نیز صفحات سایت های اینترنتی مربوطه هستند.

در این شماره

- سخن روز
- برگزاری شورای همگانی سال ۲۰۱۲
- درگذشت یک هموند قدیمی کانون
- استاد امیر منصور میری در کنار ما
- کسب کرسی استادی
- ویژه نامه مجله متارلوژی
- معرفی کتاب
- جشنواره نوروز ۱۳۹۱ در برلین
- در راه تشکیل اتحادیه سراسری انجمن های ایرانی در اروپا
- مجمع عمومی جامعه ایرانیان در آلمان
- تاجیکستان و کانون ما
- ملاقات با هیئت متخصصان تاجیکی
- نمایشگاه بین المللی انرژی های تجدیدپذیر در تهران
- تشکل های حرفه ای زنان متخصص مهاجر
- یادنامه استاد پرویز شهریاری
- برنامه نویسی و مهندسی
- ۲۰ سال خدمت، هنوز مقاوم و پابرجا
- فیلم مستند: درباره ی مهندسی در ایران باستان

سخن روز

در مجمع عمومی سال گذشته ماده واحده ای به تصویب رسید که بر مبنای آن هیئت مدیره کانون موظف می شد امکانات و راهکارهای برگزاری کنفرانس انرژی های تجدیدپذیر در ایران را مورد مطالعه قرار دهد. از همین رو گروه کار انرژی که از چند ماه قبل از برگزاری مجمع عمومی تشکیل شده بود، وظیفه اصلی خود را بررسی امکانات در راستای تدارک چنین کنفرانسی تعریف نمود. اکنون پس از گذشت بیش از یک سال از این شورای همگانی زمان آن رسیده است که بیلانی از این فعالیت ها و نتایج آن انتشار علنی یابد. هر چند این نتایج در گزارشات ارائه شده در شورای همگانی اخیر اعلام شدند، ولی بدون شک انعکاس این مطلب در بولتن خبری ابعاد گسترده تری خواهد داشت.

در طی مذاکراتی که میان سازمان سانا و رئیس هیئت مدیره کانون، آقای پروفسور ناصری صورت گرفت، این سازمان تصمیم خود را مبنی بر برگزاری **نمایشگاهی** در زمینه انرژی های تجدیدپذیر به عنوان آلترناتیو این کنفرانس اعلام نمود. قرار بر این بود که کانون تعدادی از شرکت های آلمانی را برای شرکت در این نمایشگاه ترغیب نماید. گروه پاسخگویان کانون به ویژه اعضای گروه کار انرژی و رئیس هیئت مدیره کانون مکاتبات و تماس های مکرری با نهادهای شرکت ها و مراکز صنعتی مرتبط با انرژی های تجدیدپذیر در آلمان داشته اند. با کمال تأسف واکنش مثبتی از سوی این موسسات برای شرکت در این نمایشگاه صورت نگرفت. از این رو آقای پروفسور ناصری به نمایندگی از سوی هیئت مدیره کانون در اواخر ماه ژوئن شخصا برای شرکت در این مراسم به ایران سفر کرد که در همین شماره **گزارش** مربوط به آن در بولتن درج شده است.

پرسشی که در این جا ما را به خود مشغول می دارد، این است که علل این عدم استقبال را باید در کجا جستجو کرد و ارتباط آن را با موقعیت کنونی ژئوپلیتیکی ایران در جهان چگونه ارزیابی نمود؟ بدیهی است که این پرسش نمی تواند در افراد گوناگون، چه در گروه پاسخگویان و چه در میان سایر اعضای کانون پاسخ های مشابه و یکسانی داشته باشد. پاسخ به این پرسش زمانی روشن تر می شود که بدانیم سه سال قبل کانون موفق به جذب هشت شرکت فعال آلمانی در عرصه انرژی های نو برای شرکت در یک برنامه کنفرانس ایرانی - آلمانی شده بود.

مسلم این است که این عدم استقبال تنها در یک عامل مشخص خلاصه نمی شود. عواملی از قبیل فقدان انگیزه کافی اقتصادی و سودآوری به خاطر عدم وجود یک چشم انداز نزدیک برای امنیت سرمایه گذاری و کار تولیدی در ایران همیشه عامل بازدارنده ایجاد تحرک و انگیزه برای فعالیتهای اقتصادی بوده است. ولی عاملی که به ویژه در یک ساله اخیر نقش تعیین کننده ای در ایجاد انفعال گسترده کنونی داشته است، چیزی جز موقعیت فعلی ایران در برابر سیاست جهانی و جو روانی حاکم بر تحریم های اقتصادی علیه این کشور نیست.

به عنوان نمونه کانون ما نیز شاهد موارد دیگری از مسکوت گذاردن تقاضاهای تامین اعتبار برای کارهای تحقیقاتی با موضوع ایران بوده است. این شرایط و موانعی است که در حال حاضر برنامه های کانون را برای همکاری با ایران دشوار ساخته است. با این همه تلاش های ما برای ادامه و تعمیق این همکاری ها همچنان پابرجاست.

برگزاری شورای همگانی سال ۲۰۱۲ کانون

قابل ذکر است که پیش از رسمیت شورا و در بخش علنی آن با اعلام قبلی یک سخنرانی پیش از دستور توسط آقای اسکندر گل‌نظری درباره‌ی پازیریک، قدیمی‌ترین فرش جهان، صورت گرفت. این فرش در سنه ۵۰۰ قبل از میلاد بافته شده و در سال ۱۹۴۹ در مناطق کوهستانی در شمال مغولستان کشف شده است.

در این سخنان آقای گل‌نظری با استناد به کشف پازیریک، به قدمت طرح‌های فرش ایرانی اشاره نمود و توضیحاتی در مورد فن گره‌زنی و هنر نهفته در آن ارائه داد. در خاتمه ایشان به نکاتی چند در مورد نحوه نگهداری، نظافت و مراقبت از فرش‌ها و گلیم‌های خانگی اشاره نمود و به پرسش‌های حاضرین پاسخ گفت.

پس از رسمیت شورا آقای پروفسور ناصری - رئیس گروه پاسخ‌گویان که به نمایندگی از این گروه سخن می‌گفت - درباره عملکرد گروه پاسخ‌گویان در یک سال فعالیت خود به شورا **گزارش** داد. پس از آن آقای مهندس جلال فاضلی‌تبار به ارائه گزارشی در مورد وضعیت مالی کانون در سال گذشته پرداخت.

جلسه شورای همگانی پس از شنیدن گزارش کار گروه پاسخ‌گویان و طرح پرسش و پاسخ‌های اعضای هیئت‌مدیره، این گزارش را مورد تایید قرار داد و از فعالیتهای این گروه در طول مدت مزبور قدردانی کرد.

در گزارش مالی این نشست این واقعیت اعلام شد که تنها قسمتی از حق عضویت‌های اعضای کانون در دو ساله اخیر، وصول شده و میزان درآمد کانون از این محل نازل بوده و بر اساس گزارش ارائه شده توسط مسئول مالی کانون، بیلان مالی در سال ۲۰۱۱ منفی بوده است.

هر چند که وصول کامل و به موقع حق عضویت اعضای کانون، باز نمی‌توانست جوابگوی کلیه هزینه‌های انجام گرفته در سه سال گذشته باشد، ولیکن دستکم قادر می‌بود که کسر بودجه این سال‌ها را جبران نماید تا برنامه‌های کانون در سال‌های آتی به لحاظ مالی مشکلی نداشته و یا اجباری برای حذف این یا آن برنامه نداشته باشیم.

از این رو گروه پاسخ‌گویان از تمامی هموندان کانون دعوت می‌نماید که به پرداخت به‌موقع حق عضویت سالانه خود توجه مبذول داشته و از این راه مشکلات مالی و اداری پیش پای فعالیت‌های کانون و هیئت مدیره آن را کاهش دهند.

برای کسب یک راه حل استراتژیک شورای همگانی به بحث و تبادل نظر در مورد تامین منابع تازه مالی برای ارتقاء کار و فعالیت‌های کانون پرداخته و ارائه راهکارهای دقیق و برنامه‌های عملی در این چارچوب را از جمله وظایف گروه پاسخ‌گویان در سال ۲۰۱۲ تلقی نمود.

جهت اطلاع بیش‌تر از روند برگزاری شورا در این‌جا **دستور جلسه** **ارسالی** و نیز **صورت‌جلسه رسمی** این نشست به زبان آلمانی و نیز برگ‌های خلاصه شده از **گزارش پروفسور ناصری** از فعالیت‌های کانون تا مقطع شورای همگانی را به پیوست منتشر می‌کنیم.



نشست شورای همگانی کانون در ژوئن ۲۰۱۲

پیرو دعوت هیئت مدیره از هموندان کانون برای شرکت در شورای همگانی مورخ روز شنبه ۲۰ ژوئن ۲۰۱۲، این نشست در روز مقرر و بر طبق برنامه از پیش تعیین شده و با موفقیت برگزار گردید. این شورا که مطابق اساسنامه کانون با شرکت حداقل ۲۵ درصد اعضای دارای حق رای رسمیت می‌یابد، از ساعت ۱۸ با حضور ۱۲ نفر از هموندان واجد حق رای رسمیت یافت.



پازیریک، قدیمی‌ترین فرش جهان

Verein Iranischer Naturwissenschaftler und Ingenieure in der
Bundesrepublik Deutschland e.V.

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

VINI e.V. TU Berlin | ZTG | Sekr. HSB 1 • Hardenbergstraße 16-18 • 10623 Berlin



VINI e.V.
TU Berlin | ZTG | Sekr. HSB 1
Hardenbergstraße 16-18
10623 Berlin

Prof. Dr.-Ing. Seied Nasser
Der Vorstandsvorsitzende
Mobil +49173 567 3551
Fax +49 (0) 30 - 827 02 219
eMail nasser@vini.de
Internet www.vini.de

Berlin, den 18. Mai 2012

E I N L A D U N G

zur regulären Mitgliederversammlung des VINI am 20.06.2012, um 19:00 Uhr

a) Öffentlicher Teil: 19:00 Uhr

b) Interner Teil: 19:30 Uhr

Sehr geehrte Damen und Herren,
sehr geehrtes Mitglied,

hiermit möchte ich Sie ganz herzlich zur VINI - Mitgliederversammlung am 20.06.2012 einladen.

Auch wenn Sie nicht Mitglied des VINI sind, haben Sie die Möglichkeit an dem Vortrag

**PAZIRIK-
Iranischer Teppich**

teilzunehmen.

Ich freue mich, Sie begrüßen zu können.

Mit freundlichen Grüßen

Prof. Dr.-Ing. Seied Nasser
Vorstandsvorsitzender des VINI

Anlage

Tagesordnung mit Vortragsankündigung

Bankverbindung:

VINI e. V.

Postbank Berlin

Konto-Nr.: 7712 41-102

BLZ 100 100 10

V O R T R A G

Im Rahmen der Mitgliederversammlung des VINI

Datum: Mittwoch, den 20.06.2012, Einlass ab 18:30 Uhr
Ort: Gebäude des ZTG (das frühere Gebäude der IHK), Raum 6.06
Adresse: Hardenbergstr. 16-18, 10623 Berlin



V O R T R A G

Öffentlicher Teil: Beginn 19:00 Uhr

V O R T R A G

PAZIRIK-

Iranischer Teppich



Referent: Herr Eskandar Golnazari

Interner Teil: Beginn 19:00 Uhr

TAGESORDNUNGSPUNKTE

- 1) Bekanntgabe der Beschlussfähigkeit und Genehmigung der Tagesordnung
- 2) Wahl eines/einer
Versammlungsleiters/in
und eines/einer Protokollführers/in
- 3) Rechenschaftsbericht des Vorstandes
- Berichterstatter
 - Vorsitzender des Vereins
 - Schatzmeister
 - Beratung und Annahme des Berichtes des Vorstandes; Vorschläge
- 4) Beratung und Beschlussfassung über die eingereichten Vorschläge von Mitgliedern des VINI
- 5) Vorschläge über die Aktivitäten des Vereins für die Zukunft
- 6) Verschiedenes

Bankverbindung:

VINI e. V.

Postbank Berlin

Konto-Nr.: 7712 41-102

BLZ 100 100 10

Protokoll der Mietgliederversammlung des Vereins Iranischer Naturwissenschaftler und Ingenieure (VINI) in Deutschland e.V.

Datum: Mittwoch, 20.06.2012

Ort: TU-Berlin, ZTG-Gebäude (Hardenbergstr. 16-18, 10623 Berlin)

Zeit: 19:00 Uhr bis 21:15 Uhr

Anwesende Mitglieder: 11

Gast: Herr Kasiri

TOP 1: Bekanntgabe der Beschlussfähigkeit

Herr Prof. Dr.-Ing. Nasseri, der Vorsitzende des Vereins, begrüßte die Anwesenden und eröffnete die Mietgliederversammlung. Die Beschlussfähigkeit der Mietgliederversammlung wurde laut Satzung mit 11 anwesenden ordentlichen Mitgliedern durch den Vorstand festgestellt. Die Tagesordnung wurde in der vorliegenden Fassung per Akklamation angenommen.

TOP 2: Wahl des Sitzungsleiters und Schriftführers

Es wurden Herr Prof. Seied Nasseri als Vorsitzender und Herr Dipl.-Ing. Ahmad Ahgary als Schriftführer der Mietgliederversammlung einstimmig von allen Anwesenden gewählt. Herr Nasseri übernahm die Leitung der Sitzung.

TOP 3: Rechenschaftsbericht des Vorstandes

Herr Prof. Nasseri, Der Vorstandsvorsitzende des VINI, berichtete ausführlich über die wichtigsten Aktivitäten des Vorstandes in den Jahren 2011 bis 2012. Im Anschluss daran berichtete Herr Dipl.-Ing. Jalal Fazeli-Tabar, Schatzmeister des VINI, über die finanzielle Lage des Vereins und legte den Anwesenden den Bericht in schriftlicher Form vor.

TOP 4: Beratung und Annahme des Berichtes des Vorstandes, Vorschläge

Nach dem Rechenschaftsbericht wurden die Fragen der Anwesenden von Herrn Prof. Nasseri und anderen Vorstandsmitgliedern beantwortet. Anschließend wurde der Bericht des Vorstandes mit 10 Ja-Stimmen, ohne Nein-Stimme und 1 Enthaltung von den Anwesenden angenommen.

Herr Prof. Nasseri hat seinen besonderen Dank dem bisherigen Vorstand für seinen Einsatz ausgesprochen.

TOP 5: Vorschläge über die künftigen Aktivitäten

Die Mitgliederversammlung wurde anschließend mit einer Diskussion über die Wege zur Finanzierung der künftigen VINI-Projekte fortgesetzt. Eine Entscheidung kam dabei nicht zustande, da die Verbesserung der finanziellen Situation des VINI eine längerfristige Strategieentwicklung benötigt. Dieser Prozess sollte im Vorstand nachgefolgt werden.

TOP 6: Verschiedenes

Liegt nicht vor.

Um 21:15 Uhr wurde die Mietgliederversammlung vom Vorsitzenden für beendet erklärt.

Unterschriften:

Berlin, den 05.07.2012

Berlin, den 05.07.2012

Seied Nasseri
(Leiter der Sitzung)

Ahmad Ahgary
(Schriftführer)

TOP 3

Bericht des Vorstandes des VINI am 20.06.2012 an die
Mitgliederversammlung

- ❖ Datum: Mittwoch, den 20.06.2012
- ❖ Einlass ab: 18:30 Uhr
- ❖ Beginn: 19:00 Uhr
- ❖ Ort: Gebäude des ZTG (das frühere Gebäude der IHK), Raum 6.06
- ❖ Adresse: Hardenbergstr. 16-18, 10623 Berlin

Einladungen zur Mitgliederversammlung an die Mitglieder per eMail und
zum Teil per Post

Mitgliederversammlung des VINI am 20.06.2012

1

29.07.2012

II Inhalte

- Umsetzung der Beschlüsse der Mitgliederversammlung vom 18.06.11
„Sonderung zur Realisierung der Konferenz Erneuerbaren Energien im Iran“
- Öffentlichkeitsarbeit, Erhöhung des Bekanntheitsgrades des VINI
- Änderung, Ausbau und Betreuung der Website des VINI
- Zusammenarbeit mit den Institutionen (Hochschulen, Wirtschaft, usw.) im Rahmen der Satzung des VINI
- Fortsetzung des VINI - Bulletin
- Wissenschaftlicher Beirat des VINI
(Neuorientierung/Mitglieder/Programm)

Mitgliederversammlung des VINI am 20.06.2012

3

29.07.2012

I Formalien

- Sitzungsturnus, Sitzungstermine der VINI-Vorstandssitzungen:
- 15 Sitzungen regulär

- Ort und Zeit der VINI-Vorstandssitzungen
- VINI Büro TUB, ZTG

- Einladungen zur VINI-Vorstandssitzungen
- Beschlussfähigkeit
- Tagesordnungspunkte
- Schriftverkehr
- Visitenkarten, usw.

Mitgliederversammlung des VINI am 20.06.2012

2

29.07.2012



• هزینه اجاره مکان شهرک صنعتی ملایر از سازمان ملایر (۲۰ شهریور) به مدت ۹ روز
• برگزاری تور رایگان اسکان با شهر از برای شرکتی ملایر در شبانگاه (۱۵ دی ماه) از ۲۰ شهریور برای یک نفر
• هزینه رفت و برگشت و اجاره یک نفر از اعضای کانون مهندسين ايراني ملایر



Mitgliederversammlung des VINI am 20.06.2012

4

29.07.2012

Bildung von Arbeitsgruppen (Teams)

- Mitgliederliste (Frau Djafar, Herr Ahgary und Herr Fazeli; Verantwortlich: Frau Djafar)
- Einführung einer Datenbank sowie Werbeflyer (Frau Djafar, Herr Ahgary und Herr Mochtachem)
- Konferenz der EE im Iran
- Änderung, Ausbau und Betreuung der Webseite des VINI (Herr Fazeli)
- Fortführung des VINI-Bulletins sowie die weitere Herausgabe des Gahname nach Möglichkeit (Verantwortlich: Herr Ahgary)
- Wissenschaftlicher Beirat (Verantwortlich: Herr Dr. Hosseinipour)

Gemeinsames Treffens mit SHERKAT-HAYE MASKANSAZAN und SAZMAN_E OMRAN VA BEHSAZI TEHRAN



اعضای هیئت مدیره کانون در ملاقات با مدیران شرکت های عمران و مسکن سازان استان خراسان

21. bis 25. März 2012

Rathaus Charlottenburg: Festsaal
Rathaus Schöneberg: Willy-Brandt-Saal
Werkstatt der Kulturen

Tickets:
Am 21., 22., 25. jeweils 10 €
Festival-Package: 25 €
Erhältlich in allen iranischen Läden

Kontakt:
info@iranischegemeinde.de
www.nowruz-festival.de
Tel.: 0163 6154655

Verein iranischer Naturwissenschaftler und Ingenieure in Deutschland (VINI)
Interessengemeinschaft Iranischer Taxidriver in Berlin
West-Ostlicher Musikwerkstatt
Freier Musikverein Berlin
Ardehsche e.V.

VEREINBARUNG mit Deutsch-Tadschikischen Gesellschaft e.V.



کانون مهندسين و متخصصين ايراني در آلمان

کانون مهندسين و متخصصين ايراني در آلمان

Energieversorgung Khuzestan

■ MODULED _Iran

- Unterstützung und Mitwirkung zur Gründung eines DACHVERBANDES

■ Konferenz in Dresden

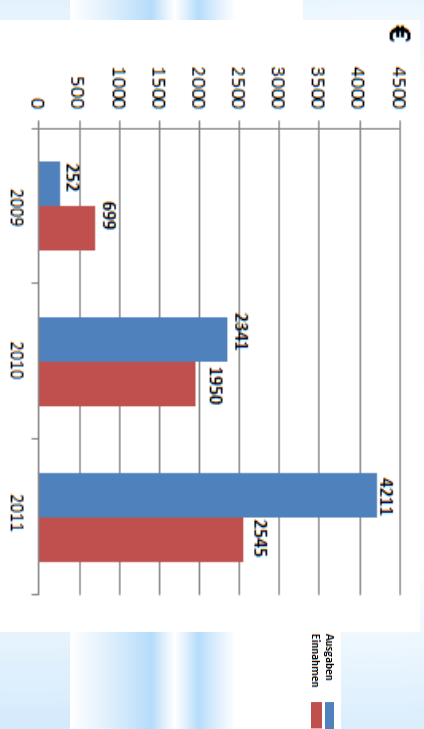
Bundesverband mittelständische Wirtschaft BVMW

- Sonderungsgespräch *Iranische Delegation & VINI* am 20. Oktober 2011 in Berlin
- Vorstellung des Vereins Iranischer Naturwissenschaftler und Ingenieure (VINI) in der Bundesrepublik Deutschland e.V.
- Konferenz Iranischer Unternehmerinnen Berlin



Neue Mitglieder:

Herr Master Architekt Vahidreza Ebrahimi
Herr Eskandar Golnazari
Herr Dipl.-Ing. Amir Hejazian
Herr Dipl.-Ing. Hamidreza Molazadeh
Herr Dr.-Ing. Kawe Toutounian



در گذشت یک هموند قدیمی کانون

دو کاست صوتی از غزل‌ها و قصاید

منظومه حماسی بابک خرم دین

منظومه راز پیدایش کهکشان‌ها

سری داستان‌های دروغ‌های تاریخ

سری داستان‌های شجاعت فرزندان ایران

سری داستان‌های تلخ‌ترین روزهای تاریخ ایران

اشعار در وصف شخصیت‌های دانشمند ایرانی

مقاله درباره‌ی خام‌خواری

اشعار آلمانی نمایش‌نامه سلطان و مار سیاه

اشعار به زبان آلمانی

سهراب در کنار علاقه‌وافر به شعر و ادبیات و فرهنگ ایرانی، یک ورزشکار هم بود. او مدت ده سال قهرمان کشتی برلین بود و یک دوره نیز قهرمان آلمان شد. در ایران او رکورددار دو ۳۰۰۰ متر بود. سهراب موفق شده بود تمام طول دریاچه‌های برلین را شنا کند. او تمام ورزشکاران و کشتی‌گیران ایرانی را دوست داشت و در مجلات ورزشی ایران، اخبار آن‌ها را پیگیری می‌کرد. سهراب پس از فراغت از کار و در دوران بازنشستگی بازم از تکاپو و فعالیت نیفتاده بود. او از سال ۲۰۰۹ انجمن بازنشستگان ایرانی در برلین را بنیان نهاد. روزهای جمعه هر هفته در نشست‌های فرهنگی برای تبادلات افکار و سنت‌ها و نیز شعرخوانی شرکت می‌کرد. سهراب اصلانی مدت پانزده سال در کانال تلویزیونی آزاد برلین برنامه تلویزیونی خود را با عنوان «تلویزیون نجات» پخش می‌کرد.

سهراب اصلانی در پی یک بیماری در روز ۲۵ ماه مه ۲۰۱۲ در یکی از بیمارستان‌های شهر برلین چشم از جهان فرو بست. هیئت مدیره کانون فقدان او را به همسرش اینگرید و دخترانش به‌آته، آریتا و سورنا و نیز به برادر هنرمندش سیامک اصلانی و سایر عزیزان، بستگان و دوستان وی صمیمانه تسلیت می‌گوید.

کم‌تر کسی از اعضای قدیمی کانون یافت می‌شود که سهراب اصلانی را نشناسد و یا چهره به یادماندنی او را که با تعهد و صمیمیت همیشگی‌اش در نشست‌های کانون حضور می‌یافت، در ذهن و خاطره خود نسپرده باشد. افسوس و دریغ که سهراب دیگر در بین ما نیست و دست سرنوشت با تحمیل مرگ سوزناک او، کانون ما را از وجودش محروم ساخت. هیئت مدیره کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان وفات مهندس سهراب اصلانی را به خانواده، دوستان و آشنایان و نیز به هموندان کانون تسلیت می‌گوید. زندگینامه‌ی او توسط اقوام ایشان در اختیار ما گذارده شده است. یادش گرامی باد.

سهراب اصلانی در روز هشتم خرداد ماه ۱۳۲۰ در تهران متولد شد و تحصیلات ابتدایی و متوسطه را در تهران در رشته ریاضی به پایان رساند. از سال ۱۳۴۲ (۱۹۶۴) در آلمان در شهر برلین به ادامه تحصیل در رشته صنایع غذایی پرداخت. او در همان سال با همسرش خانم اینگرید آشنا شد که محصول ازدواج آن‌ها سه فرزند دختر بود. پس از دریافت مدرک فوق لیسانس در سال ۱۳۵۳ (۱۹۷۴) به ایران بازگشت و به استخدام وزارت صنایع و معادن درآمد. پس از یک سال به آلمان بازگشت و با بورس وزارت علوم به کار دکترا پرداخت. او بعد از انقلاب بار دیگر به ایران رفت. سهراب مدتی ریاست کارخانه ۲۴۰۰ نفری مینو در خرم‌دره را به‌عهده گرفت ولی به دلایل بسیار زیاد ناچار به بازگشت به آلمان شد. سهراب اصلانی اثرات زیادی از خود به یادگار گذارده است که عبارتند از:

نغمه‌ی شاهد مرکب از غزل‌ها و قصاید

اسلام، استقلال، داد مرکب از غزل‌ها و قصاید

به مناسبت عضویت افتخاری استاد میری در کانون

استاد امیر منصور میری در کنار ما

دکتر مسعود حسینی پور

فنی تهران، امور تدریس و امتحانات را تا حد ممکن میسر ساخت و در این راه چنان موفق شد که در ماه‌های پس از انقلاب و پس از استعفاء از مقام ریاست دانشکده توانست بدون مانع و اشکال از مرخصی تحقیقاتی استفاده نموده و راهی اروپا شود. ایشان در تابستان ۱۹۷۸ (۱۳۵۷) با حفظ سمت، چند ماهی نیز ریاست دانشگاه امیر کبیر (پلی تکنیک) را به عهده داشت. پروفسور میری به خاطر استفاده از امکانات و همکاری با موسسات علمی و صنعتی آلمان برای پیشبرد کار دانشکده فنی تهران، از طرف دولت آلمان فدرال مدال افتخار Bundestverdienstkreuz کسب نمود. در ایران نیز به ایشان به خاطر فعالیت‌های علمی قبل از انقلاب نشان افتخار اهداء شده است.



استاد امیر منصور میری در هنگام کودکی در کنار خانواده

تولد و کودکی

تولد میری در سال ۱۹۳۵ (۱۳۱۴ خورشیدی) در اهواز و درهنگامی است که خانواده به همراه پدر که نظامی بود، از تهران به این شهر کوچیده بودند. برادرش نیز بعدها به ارتش می پیوندید و از اولین خلبانان نیروی هوایی می گردد. دوران دبستان را ابتدا در مدرسه کوکبیه سپری کرد که بعد خسرو خاور نامیده شد و در آن سال‌ها دبستانی مختلط بود، سپس به دبستان غضائری رفت.

نوجوانی

پس از اتمام دبستان ابتدا به دبیرستان البرز که کالج آمریکایی‌ها نامیده می شد، رفت و سپس تا کلاس یازدهم به دبیرستان شرف. از آنجائی که این دبیرستان فاقد کلاس آخر بود، مجدداً به دبیرستان البرز به مدیریت دکتر مجتهدی بازگشت و شاگرد اول سال آخر رشته

در بهار سال کنونی آقای پروفسور امیر منصور میری استاد سابق دانشگاه فنی کارلسروهه پیشنهاد هیئت مدیره برای عضویت افتخاری در کانون را پذیرفت. ایشان اکنون عضو افتخاری کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان هستند. آقای پروفسور میری که در حال حاضر در شهر کارلسروهه زندگی می کند، خوشروییانه و با کلام شیرین‌شان چند روز با آقای دکتر مسعود حسینی پور که به عنوان نماینده هیئت مدیره برای مصاحبه و ضبط خاطرات ایشان به آن شهر رفته بود، به صحبت نشست و خاطراتش را باز گو کرد. خاطرات این فرهیخته علمی و فرهنگی و عضو افتخاری کانون جداگانه منتشر خواهد شد. در زیر چکیده‌ای از این صحبت‌ها در بولتن این شماره درج می شود.



آقای پروفسور میری پیش از اشتغال در دانشگاه فنی پیشرو کارلسروهه (Elite Universität) سال‌ها استاد دانشکده فنی دانشگاه تهران بود و مدت پنج سال ریاست این دانشکده را عهده دار بود. پروفسور میری آخرین رئیس دانشکده فنی تا قبل از انقلاب است که با درایت در آن سال‌های پر تنش دانشگاه، به خصوص دانشکده



ساختمان دانشکده فنی دانشگاه تهران

استاد میری در تابستان ۱۳۵۷ چند ماهی ریاست دانشگاه صنعتی امیر کبیر را به‌عهده گرفت ولی بدلیل شخصی مجدداً به‌طور کامل به دانشکده فنی بازگشت.

اروپا و دانشگاه کارلسروهه

استاد میری در بهار ۱۹۷۸ (۱۳۵۸) با استفاده از امکان تحقیقاتی اساتید دانشگاه به اروپا رفته و در دانشگاه سابقش مشغول تحقیق و تدریس گردید. کم‌تر از پنج سال بعد دانشگاه صنعتی کارلسروهه به او عنوان استادی (پروفسور) داد و ریاست بخش مدل‌سازی در شبکه‌ای فشار قوی را به‌او سپرد. همکاری با مرکز اتمی کارلسروهه در زمینه تکنولوژی مغناطیس‌های بزرگ هم از کارهای تحقیقی ایشان محسوب می‌گردد. در میان دروس تدریسی وی می‌توان از توزیع انرژی الکتریکی، انتقال انرژی الکتریکی، بررسی حالات گذرائی در سیستم قدرت را نام برد. هر چند که پایگاه اصلی پروفسور میری دانشگاه کارلسروهه است، ولی او در دانشگاه‌های دیگر و نیز به‌زبان انگلیسی تا سال ۲۰۰۲ که زمان باز نشستگی اوست تدریس می‌کرد. البته ایشان سال‌ها پس از تقاعد نیز به تحقیق و سرپرستی علمی دانشجویان در همه مقاطع مشغول بودند.

کتاب و مقاله‌های علمی

شمار مقالات علمی پروفسور میری در مجلات دانشی- پژوهشی بیش از ۲۰۰ است. کتاب علمی ایشان " بررسی حالات گذرائی در سیستم‌های قدرت (از انتشارات اشپینگر، سال ۲۰۰۰) هنوز یکی از پایه‌های تدریس صنعت برق در بسیاری از دانشگاه‌هاست.

ریاضی دبیرستان البرز گردید. دبیرستان شرف واقع در منیریه تهران، یکی از مراکز دانش‌آموزان چپ و کمونیست بود. در این‌جا با قندچی دوست می‌شود که در شانزدهم آذر ۱۳۳۲ در دانشکده فنی همراه با دو دانشجوی دیگر کشته شد.

تحصیلات دانشگاهی

امیرمنصور به اصرار خانواده راهی خارج از کشور می‌شود. از بورس تحصیلی امریکا صرف‌نظر کرده و در زمستان ۱۹۵۳ (۱۳۳۲) خورشیدی) به آلمان می‌رود. او با توصیه دکتر مجتهدی، رئیس دبیرستان البرز رشته برق را انتخاب می‌کند. برای کارآموزی پیش‌دانشگاهی در شعبه برق یک کارخانه کشتی‌سازی در هامبورگ به‌مدت ده ماه کار می‌کند و سپس تحصیل خود را در دانشگاه فنی هانور آغاز می‌نماید. قسمت پایه تحصیل را در چهار ترم، یعنی کوتاه‌ترین مدت به‌پایان می‌رساند. این موفقیت شامل فقط ۱۲ دانشجو از ۷۷ نفر می‌گردد. دوره فوق‌لیسانس او سال ۱۹۶۰ میلادی به‌پایان می‌رسد. استاد راهنمای او پروفسور لاو Prof. Lau که اکنون تقاضای تدریس در دانشگاه فنی کارلسروهه را پذیرفته بود، از او می‌خواهد که همراه وی از هانور به آن دانشگاه رفته و در مقطع دکترا مشغول شود که چنین نیز شد. امیر منصور میری در اکتبر ۱۹۶۵ میلادی امتحان دکترای خود را با نتیجه بسیار خوب گذراند. موضوع تحقیق او "طریقه پیدا کردن تانژانت دلتای کابل در نوسانات" بود.

Verfahren der gedämpften Schwingung zur Bestimmung von Verlust der $\tan \Delta$ im Kabel

دکتر میری حدود یکسال در دانشگاه کارلسروهه و صنایع برق آلمان (سازمان برق استان بادن) به کار و پژوهش مشغول بود و سپس عازم ایران گردید.

بازگشت به ایران

اولین پست دانشگاهی دکتر میری اشتغال در گروه مهندسی برق با رتبه استادیاری در دانشکده فنی در سال ۱۹۶۷ میلادی (۱۳۴۶) خورشیدی) بود. یکسال بعد علاوه بر ریاست این گروه سرپرستی دانشجویان را نیز به‌عهده گرفت. مدتی بعد رئیس انستیتوی تازه تأسیس الکترونیک شد. در سال ۱۹۷۳ میلادی (۱۳۵۲) خورشیدی) با درجه استادی ریاست دانشکده فنی دانشگاه تهران را متقبل شد که ۵ سال عهده‌دار آن بود. جو آن زمان چنین بود که روسای دانشکده فنی (مرکز تنش‌های سیاسی) مدت زیادی در این مقام نمی‌ماندند. از بین یازده نفر روسای پیشین دانشکده فنی فقط سه نفر طولانی‌تر از وی (در سال‌های نسبتاً آرام) ریاست کردند: رهنما، ریاضی و بازرگان.

Professor Amir Mansour Miri, Ehrenmitglied des VINI

Dr. Massud Hosseinipour

Seit dem Frühjahr dieses Jahres ist Herr Prof. Dr.-Ing. Amir Mansour Miri, emeritierter Professor der Technischen Universität Karlsruhe Ehrenmitglied des VINI. Herr Prof. Miri studierte an der Technischen Universität Elektrotechnik und legte seine Promotion 1965 mit dem Thema:

Verfahren der gedämpften Schwingung zur Bestimmung von Verlust der $\tan\Delta$ im Kabel

an der Technischen Universität Karlsruhe ab. Nach einer einjährigen Forschungsarbeit in der Elektroindustrie kehrte er 1967 in den Iran zurück und begann dort seine Arbeit an der Technischen Fakultät der Universität Teheran. 1973 erhielt er den Grad des Ordentlichen Professors und im selben Jahr wurde er Dekan der Technischen Fakultät. Er übte diese Tätigkeit fünf Jahre lang aus und während dieser Zeit erhielt er wegen seines außerordentlichen Einsatzes für den Aufbau der Kooperation mit Wissenschaftlern und der Industrie in Deutschland das deutsche Bundesverdienstkreuz. Professor Miri war neben seiner Tätigkeit als Dekan der Technischen Fakultät der Universität Teheran 1979 Präsident der



Prof. Amir Mansour Miri Dekan der Technischen Fakultät der Universität Teheran 1974-1979

Technischen Universität Amir Kabir (Polytechnikum).

Diese Aufgabe gab er nach einer kurzen Zeit aus persönlichen Gründen zurück und konzentrierte sich wieder auf die Arbeit an der Technischen Fakultät.

Nach der iranischen Revolution übergab Professor Miri das Dekanat an seinen Nachfolger und begab sich für ein Forschungsjahr nach Deutschland.

Danach nahm er Tätigkeiten in Forschung und Lehre der Technischen Universität Karlsruhe an, von der er auch inzwischen die Professur erhielt.

Herr Professor Miri ist seit 2002 emeritiert.

Er ist mit mehreren Preisen ausgezeichnet. Seine technischen Veröffentlichungen betragen über 200 Artikel. Sein Buch „Ausgleichsvorgänge im Elektronenenergiesystem,“ (Springer Verlag, 2000) ist immer noch eine Grundlage der Lehre in der Elektrotechnik.

کسب کرسی استادی

Prof. Dr. Ramin Tavakoli Kolagari

ist seit dem Wintersemester 2011/2012 an der **Georg-Simon-Ohm-Hochschule** in der Fakultät Informatik tätig und vertritt dort das Lehrgebiet Software Engineering.

Das Lehrgebiet umfasst unter anderem Anforderungsmanagement, Softwarearchitektur, Softwareprozessmodelle, Dokumentation in der Softwareentwicklung, Softwarequalität, Praktiken und Muster der Softwareentwicklung, Software Reengineering, Softwarewiederverwendung und industriedomänenspezifische Vorgehensweisen bei der Softwareentwicklung.

Er hat sein Studium der Informatik und Betriebswirtschaftslehre an der **Technischen Universität Berlin** absolviert. Promoviert hat er an der Universität Ulm zum Thema Requirements Engineering und Software-Produktlinien.

Prof. Tavakoli hat Praktika an der **Universität Ulm** und mehrere Lehrveranstaltungen an der Technischen Universität Berlin durchgeführt. Er hat zu Softwarewiederverwendung im Allgemeinen und Software-Produktlinien im Besonderen geforscht und veröffentlicht. Heute liegt sein Forschungsschwerpunkt im Bereich modellbasierte Entwicklung- explizit Sprachen zur Beschreibung der System- und Softwarearchitektur von Fahrzeugsteuergeräten.

Nach seinem Studium hat Prof. Tavakoli in den Forschungsabteilungen international tätiger Automobilhersteller im In- und Ausland (insbesondere Daimler in Ulm/Stuttgart und Volvo in Göteborg, Schweden) in den Bereichen Softwareentwicklung, Softwarearchitektur und modellbasierte Entwicklung gearbeitet. Neben seiner Arbeit in den Geschäftsbereichen war er vor allem in unterschiedlichen Europäischen Forschungsprojekten involviert.



پروفسور دکتر رامین توکلی

با کمال خوشوقتی و افتخار خبر شدیم، که آقای رامین توکلی، عضو کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان، چندی قبل موفق به کسب کرسی استادی شده و از ترم زمستانی ۲۰۱۲-۲۰۱۱ به عنوان پروفسور در دانشکده انفورماتیک **دانشگاه گئورگ-سیمون-اُهم** در رشته مهندسی نرم افزار مشغول به کار شده است. هیئت مدیره کانون این موفقیت را به این هموند عزیز صمیمانه تبریک می گوید و به آن افتخار می کند.

پروفسور رامین توکلی در رشته انفورماتیک و اقتصاد شرکتها از دانشگاه فنی برلین فارغ التحصیل شد. او دکترای خود را با موضوعی در زمینه مهندسی نرم افزار از دانشگاه اولم دریافت نموده است. استاد توکلی دارای سوابق کاری و عملی در دانشگاه اولم است و کلاس های درسی متعددی هم در دانشگاه فنی برلین برگزار کرده است. او پژوهش های عمومی خود را در ارتباط با بازیافت نرم افزاری و به ویژه در ارتباط با خطوط تولید نرم افزاری انجام داده و رساله های چندی در این باره منتشر ساخته است. موضوع مرکزی کارهای پژوهشی او در حال حاضر توسعه زبانی بر مبنای مدل ها برای توصیف معماری سیستم و نرم افزارهای دستگاه های هدایت وسایل نقلیه است. پروفسور توکلی پس از اتمام تحصیلات خود در بخش های پژوهشی تولیدکنندگان نام دار صنایع اتومبیل در داخل و خارج از آلمان مانند دایملر در اولم و نیز وُلُو در گوتبورگ سوئد، در زمینه های توسعه نرم افزار، معماری نرم افزار و توسعه بر مبنای مدل ها کار کرده است. او در کنار این فعالیت ها در تعداد زیادی از پروژه های تحقیقاتی اروپا نیز شرکت فعال داشته است.

کانون ما در ادامه این فعالیت های ارزشمند علمی، پژوهشی و آموزشی آرزوی موفقیت هرچه بیش تر ایشان را دارد.

ویژه نامه مجله گالوانوتکنیک

معرفی کتاب



اخیرا کتابی با عنوان "هنر موسیقی سنتی ایرانی" به قلم پروفسور ناصر کنعانی توسط **نشر گردون** در برلین به زبان آلمانی منتشر شده است.

این کتاب که با مقدمه پروفسور هانس گونتر باستین استاد علوم موسیقی و پداگوژی موسیقی آغاز می شود، در آغاز به تاریخچه موسیقی ایرانی در دوران ماقبل تاریخ، دوران قبل از اسلام و دوران پس از سلطه حاکمیت اسلام می پردازد. در فصل دوم کتاب، انواع آلات موسیقی بر اساس تقسیم بندی بر مبنای طرز کار و عمل آنها به تفصیل توضیح داده می شوند. در فصل سوم به ساختار موسیقی اصیل ایرانی با توضیحاتی درباره گوشه، ردیف و دستگاه پرداخته و پس از آن اجرای موسیقی ایرانی با پیش درآمد، چهارمضرب، آواز، تصنیف و رنگ مورد بحث قرار می گیرند. فصل آخر کتاب اختصاص به مشخصه های موسیقی اصیل ایرانی مانند شعر، حماسه و بدیهه سرایی می یابد.

پروفسور باستین مقدمه این کتاب را با این جمله آغاز می کند: "برای این اثر باید به ناصر کنعانی تبریک گفت، او موفق شده سندی تاریخی درباره ی هنر موسیقی ایرانی با درک قوی و تعهد درونی خود عرضه کند."

در بولتن شماره ۳۳ گزارشی از مراسم بزرگداشت آقای پروفسور ناصر کنعانی درج شد. این گزارشی بود که پیش از آن در مجله **گالوانوتکنیک** درج شده بود.

در فاصله انتشار دو بولتن خبردار شدیم که مجله گالوانوتکنیک مجموعه دو گزارش آلمانی و فارسی را در یک ویژه نامه جداگانه از دفتر ۱۲ سال ۲۰۱۱ این مجله منتشر ساخته است.



Sonderdruck
aus Heft 12/2011 der Fachzeitschrift „GALVANOTECHNIK“
EUGEN G. LEUZE VERLAG KG - D-88348 BAD SAULGAU

**Prof. Dr.-Ing. habil.
Nasser Kanani**



در این ویژه نامه ضمن تشریح خدمات علمی و فرهنگی پروفسور کنعانی، کانون مهندسين و متخصصين ایرانی به عنوان نهادی که پروفسور کنعانی دوره ای از ریاست هیئت مدیره آن را عهده دار بوده است، به دو زبان آلمانی و فارسی معرفی شده است.

در این ویژه نامه با نقل از بخشی از سخنان پروفسور ناصری، رئیس کنونی هیئت مدیره کانون در مراسم بزرگداشت پروفسور کنعانی به اعطای لوح تقدیر از سوی ایشان به پروفسور کنعانی، رئیس پیشین گروه پاسخ گوین کانون اشاره می کند و می نویسد: "اعطای لوح تقدیر به پروفسور کنعانی، نشان ویژه ای برای تقدیر کانون از فعالیت های ایشان در سمت ریاست هیئت مدیره کانون در سال های ۱۹۹۶ تا ۱۹۹۷ و ۲۰۰۲ تا ۲۰۰۴ می باشد."

رویدادی فرهنگی در برلین

جشنواره نوروز ۱۳۹۱ در برلین

احمد احقری

- کانون هنرمندان و موسیقی‌دانان ایرانی به نمایندگی آقای جهانگیر احمدزاده
- کارگاه موسیقی شرق و غرب به نمایندگی آقای قدیانی
- کانون موسیقی آزاد برلین به نمایندگی آقایان احسان جعفری و محسن میرمهدی
- انجمن اندیشه به نمایندگی آقای توفیق گلی‌زاده
- آقای پروفیسور محسن مسرت
- آقای سهند زمانی
- خانم میترا زاهدی

برلین در شب‌های آغازین سال ۱۳۹۱ برای نخستین بار شاهد برگزاری سنت نوروزی به صورت یک جشنواره بوده است. در این جشنواره که از شب چهارشنبه‌سوری آغاز و تا یکشنبه ۲۵ ماه مارس، در مجموع پنج شب برگزار شد، هنرمندان بسیاری برنامه‌های خود را عرضه کردند.



گوشه‌ای از مراسم چهارشنبه‌سوری

سیزدهم مارس آغازگر برنامه‌های جشنواره بود که در محل فوکس باو، ایرانیان از بزرگسال تا نوجوان و کودک، سنت چهارشنبه‌سوری را با برپایی آتش و پریدن از روی آن و نیز با آوردن آجیل و آتش رشته در کنار موسیقی شاد و رقص جوانان تا ساعات آخر شب زنده نگاه داشتند.

برنامه‌های شب چهارشنبه ۲۱ ماه مارس در سالن آمفی تئاتر شهرداری شارلوتن‌بورگ برلین با اجرای هم‌نوازی موسیقی اصیل ایرانی، نمایش فیلم و اسلاید و اجرای قطعات موسیقی کلاسیک برگزار شد. سهند زمانی از اعضای جوان کمیته برگزاری که مدیریت برنامه آن شب را به‌عهده داشت، می‌گوید: "ترکیب اصلی موسیقی در این شب، کارهای کلاسیک بود. از هم‌نوازی کلاسیک ایرانی با



برگزاری جشنواره نوروزی در برلین، ضمن آن که رویدادی فرهنگی برای تمام اقوام مهاجر مقیم برلین، که نوروز را به‌عنوان جشن ملی خود می‌دانند، تلقی می‌شد، در عین حال نشانی بود از یک کار گروهی و عام‌المنفعه که به ابتکار هفت انجمن و نهاد صنفی و فرهنگی برنامه‌ریزی و اجرا شد.

کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان از جمله تشکلهایی بود که با ارسال دو نماینده از سوی هیئت مدیره در کمیته تدارک و برگزاری جشنواره، در پایه‌گذاری و سازماندهی این رویداد فرهنگی در شهر برلین نقش عمده‌ای ایفاء نمود.

بدون شک این اقدام بزرگ‌ترین تلاش کانون در راه انجام خدمات فرهنگی در طول حیات ۱۸ ساله خود بوده است. انجمن‌ها و افرادی که در کمیته تدارک و برگزاری جشنواره شرکت داشتند، عبارت بودند از:

- جامعه ایرانیان در آلمان به‌نماینده آقایان دکتر صادق صادقی‌پور و عیسی پهلوان
- کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان به‌نماینده آقایان پروفیسور سعید ناصری و احمد احقری
- انجمن تاکسی‌داران ایرانی در برلین به‌نماینده آقای قربان ایوکی



موسیقی ایرانی در کنار سفره هفت سین توسط جهان احمدزاده، مجید سعیدی و جواد سالخورده

سیاوش موسیقی شاد برای رقص اجرا خواهند کرد. در فواصل بین



عکس ۴ - گوشه‌ای از مراسم شب پنجشنبه ۲۲ مارس در سالن ویلی برانت

برنامه‌ها شیوا مقدم و سهند زمانی به‌عنوان مجری برنامه یادی از اشعار حافظ و مولوی هم می‌کنند.



موسیقی ایرانی و محلی با گروه رضائی

احسان جعفری در ادامه صحبت خود به نقش جشنواره در ایجاد آمیزش فرهنگ‌های گوناگون اشاره می‌کند: "از نمونه‌های موفق این آمیزش، شرکت یکی از هنرمندان جوان آلمانی به نام موریتس فرایزینگر در برنامه پنجشنبه شب است. موریتس با شیفتگی تمام به

کارهای زیبای هنرمندان ساکن برلین گرفته تا موسیقی کلاسیک غربی با اجرای اینگو کلاودو و کریستینا رئول که قطعات فلوت و پیانو از بابک آهنگساز ایرانی مقیم برلین را اجرا کردند و همین‌طور اجرای رسی‌تال. بیش از نیمی از برنامه‌های امشب به جوانان هنرمند اختصاص داشت، با دو مجری جوان، سهره هجری و هلین گریتشن."

در این شب آقای پروفسور محسن مسرت، عضو کمیته برگزاری در رابطه با انگیزه‌های برگزاری جشنواره نوروزی در برلین سخنانی ایراد نمود. او در بخشی از این سخنان می‌گوید: "اگر ایرانیان هدیه‌ای به جهانیان داده‌اند شاید این باشد که همزیستی مسالمت‌آمیز و همکاری فرا قومی و فرهنگی و دینی و لذا تن دادن به تنوع قومی و فرهنگی ننگ نیست، بلکه افتخار بزرگ و دلیل شعور تاریخی انسان است."

پروفسور مسرت در جایی دیگر از نوروز به عنوان مهمترین میراث فرهنگ ایران و حوزه فرهنگی ایرانی نام می‌برد و برگزاری جشن نوروز در سراسر گیتی را سمبل وابستگی ایرانیان به یکدیگر و نشانه پایداری هویت ایرانی می‌نامد.



رسی‌تال پیانو توسط هنرمند جوان، نازنین پیری نیری

برنامه شب پنجشنبه ۲۲ مارس در سالن ویلی برانت شهرداری شونه‌برگ برلین برگزار شد. این مکان در دوران جدایی دو آلمان، مجلس برلن غربی بوده که دارای سرسرای باشکوه و سالی با عظمت است. احسان جعفری، رئیس هیئت مدیره جامعه ایرانیان در آلمان و مدیر برنامه جشن نوروزی در آن شب، معتقد است: "این جشن، جزیی از جشنواره نوروزی است و استقبال ایرانیان برای شرکت در برنامه‌های این شب، نشانی از این واقعیت است که جشن و شادی جزء لاینفک ایام نوروزی است. در این شب خانواده‌ها با بچه‌های خود در جشن شرکت می‌کنند و برنامه مسابقه و تئاتر کودکان که توسط خانم الهه چیت‌ساز تدارک دیده شده، از ملزومات سرگرم‌کننده این بخش از میهمانان خردسال ماست. در برنامه‌های بزرگسالان موسیقی ایرانی و محلی توسط گروه رضائی اجرا می‌شود و پس از دید و بازدید مهمانان و صرف شام، گروه بچه‌های برلین و دی جی

پروانه حمیدی و این‌همه با مجری برنامه دکتر پرتو تهرانی، خاطره خوشی از جشنواره نوروزی ۲۰۱۲ بر جای ماند. احمدزاده ویژگی برنامه شب پایانی جشنواره را بالا بودن وزن برنامه‌ها به زبان آلمانی می‌داند و معتقد است که اجرای برنامه‌ها به زبان آلمانی قادرند نوروز و فرهنگ ایرانی را به جامعه آلمان شناسانند و به رسمیت بخشیدن آن به عنوان سنتی که قشر بسیار وسیعی از مهاجران مقیم آلمان را دربرمی‌گیرد، کمک نماید. میترا زاهدی، هنرمند مقیم برلین و از همکاران کمیته برگزاری، هدف از جشنواره را شناساندن استعدادها و



برنامه ویژه کودکان در کارگاه فرهنگ‌های برلین

پتانسیل‌های هنری و فرهنگی ایرانیان به خود و جامعه آلمان ارزیابی می‌کند و تداوم آرام و بلندمدت آن را ضامن موفقیت این هدف می‌داند.



پروانه حمیدی در حال اجرای کاباره در کارگاه فرهنگ‌های برلین

کمیته برگزاری جشنواره امیدوار است که در سال‌های آتی، دامنه جشنواره نوروزی به تمام ملیت‌ها و اقوام مهاجری که نوروز را برگزار می‌کنند، گسترش پیدا کند. با این نمایش قدرت فرهنگی، این دسته از مهاجرین قادر خواهند شد جای پای نوروز را که به‌عنوان میراث فرهنگ جهانی توسط یونسکو به رسمیت شناخته شده، در جامعه آلمان نیز محکم کنند.

موسیقی ایرانی سنتور می‌نوازد و در برنامه همناواری، تنبک آقای سالخورده او را همراهی می‌کند.

سخنگوی کمیته برگزاری در آن شب عیسی پهلوان، عضو هیئت مدیره جامعه ایرانیان در آلمان بود که ضمن خوش‌آمدگویی به میهمانان درباره نحوه عملکرد و سازماندهی جشنواره توسط کمیته برگزاری، توضیحاتی ارائه داد. پهلوان از ترکیب کمیته برگزارکننده متشکل از هفت انجمن و نهاد صنفی و فرهنگی ایرانی نام برد و از برگزاری جشنواره به صورت یک رویداد عام‌المنفعه و فرهنگی در شهر برلین، که موفق به متشکل کردن تعداد زیادی از انجمن‌های فعال در این شهر شده است، به عنوان موفقیتی برای جامعه ایرانیان در برلین یاد نمود. او در ادامه اشاره می‌کند که ۶۸ درصد از بودجه لازم برای برگزاری این رویداد فرهنگی از فروش بلیط، ۲۲ درصد آن از محل کمک‌های مالی اعضای کمیته برگزاری و ۱۰ درصد دیگر با کمک‌های مالی تعدادی از شهروندان ایرانی‌تبار برلین تأمین شده و در برنامه امسال اقدامی برای درخواست پشتیبانی مالی از دولت ایالت برلین و یا نهادهای دیگر صورت نگرفته است.



شب داستان و ادبیات

نویسندگان برلینی از چپ: سپهر عاطفی، جمشید اسفندیارنیا، احمد احقری، عباس معروفی، اکرم محمدی و زهرا اسدی (به نمایندگی از مریم مظفری)

جشنواره نوروزی با برنامه شب ادبیات و داستان‌خوانی در روز شنبه ۲۴ مارس در کارگاه فرهنگ‌های برلین ادامه یافت. در این شب پنج داستان توسط نویسندگان ایرانی‌تبار مقیم برلین خوانده شد. عباس معروفی به عنوان مجری برنامه ادبیات، ضمن توضیحاتی درباره داستان‌نویسان، از بزرگان ادبی مانند سیمین دانشور، که دیگر در بین ما نیستند، یاد کرد.

جشنواره نوروزی شهر برلین با برنامه‌های یکشنبه ۲۵ مارس در سالن آمفی تئاتر خانه فرهنگ‌های برلین خاتمه یافت. به نقل از جهانگیر احمدزاده، مدیر برنامه این شب و عضو کمیته برگزاری، با اجرای تئاتر کودکان توسط الهه چیت‌ساز، قصه‌خوانی شیرین زارع، تکنوازی ویلن و اجرای قطعات کلاسیک با پیانو توسط دو تن از استعدادهای جوان موسیقی، نمایش فیلم تهران بانو از آیت نجفی، اجرای کاباره توسط

در راه تشکیل

اتحادیه سراسری انجمن‌های ایرانی در

اروپا

□ برقراری گفتگوهای چند جانبه بین ایرانیان، آلمانی‌ها و دیگر ملل با هدف شناساندن فرهنگ و تمدن ایرانی

□ آگاهی‌رسانی درباره تخصص‌ها و قابلیت‌های ایرانیان مقیم برلین برای استفاده متقابل

□ تلاش برای هم‌پیوندی انجمن‌های ایرانی در برلین، در راستای برپائی اتحادیه سراسری در اروپا"

مجمع عمومی جامعه ایرانیان در آلمان

اولین نشست **مجمع عمومی جامعه ایرانیان** در آلمان روز جمعه ۲۲ ژوئن ۲۰۱۲ در محل شهرداری شارلوتنبورگ برگزار شد. پس از اعلام رسمت نشست، در ابتدا آقای احسان جعفری، رئیس هیئت مدیره جامعه درباره فعالیت‌های جامعه در یک سال گذشته گزارش داد. این فعالیت‌ها به طور اعم شامل برگزاری مراسم گوناگون فرهنگی، برگزاری نشست‌های ماهیانه با موضوع بحث مشخص و برگزاری ساعات مشاوره برای اعضای جامعه بوده‌اند. در ادامه خانم پروین جوادی، مسئول امور مالی جامعه، به ارائه گزارش مالی به مجمع پرداخت و این گزارش را به طور کتبی بین اعضای شرکت کننده تقسیم نمود. سپس گزارشی درباره طراحی و اجرای صفحه اینترنتی توسط آقای منصور کلانتری و نیز گزارشی از امور ارتباطات و مکاتبات و روندهای اداری توسط آقای دکتر صادق صادقی‌پور ارائه شد. تعریف و پیشبرد کارهای کمیسیون‌ها به صورت پروژه‌های مشخص و نیز ضرورت تهیه دفتر برای جامعه، محتوای گزارش آقای عیسی پهلوان، عضو دیگر هیئت مدیره جامعه ایرانیان را تشکیل می‌داد. ایشان از کلیه اعضای جامعه درخواست نمود که به منظور تهیه و تجهیز دفتر جامعه، هیئت مدیره را یاری دهند.

پس از ارائه گزارش‌ها، پرسش‌هایی از سوی شرکت‌کنندگان صورت گرفت که توسط اعضای هیئت مدیره پاسخ داده شد و پس از آن در ارتباط با فعالیت‌های آتی جامعه تبادل نظری صورت گرفت.

در خاتمه نشست، انتخاب عضو تازه‌ای در هیئت مدیره **جامعه ایرانیان در آلمان** به‌منظور ترمیم این هیئت در دستور قرار گرفت.

در پی استعفای خانم زهره پورایلیایی، مسئول سابق امور مالی جامعه، از هیئت مدیره، آقای احمد احقری به عنوان عضو جدید هیئت مدیره پیشنهاد شد. ایشان داوطلبی خود را برای شرکت در انتخابات اعلام نمود. پس از انجام رای‌گیری کتبی، آقای احمد احقری، عضو هیئت مدیره کانون ما، به‌عنوان عضو جدید هیئت مدیره جامعه ایرانیان در آلمان نیز انتخاب شد.

با این انتخاب راه همکاری‌های هرچه بیش‌تر و گسترده‌تر کانون ما با جامعه ایرانیان در آلمان هموارتر و پیوند این دو نهاد مستحکم‌تر خواهد شد.



پس از برگزاری نشست‌های تدارکاتی کمیته اجرایی برای فراخوان به انجمن‌های ایرانی، که در آن‌ها ابتدا خانم مهندس جعفر و پس از آن آقای پروفسور ناصری به‌عنوان نماینده هیئت مدیره کانون شرکت داشتند، این کمیته موفق شد نشست همگانی با شرکت نمایندگان ۱۳ انجمن و کانون ایرانی در روز دهم ژانویه ۲۰۱۲ در محل انجمن فرهنگی دهخدا در برلین برگزار نماید. در این نشست که حدود ۳۰ نفر در آن شرکت داشتند، ضرورت تشکیل و راه‌اندازی یک اتحادیه سراسری از انجمن‌های ایرانی در اروپا مورد تأیید و موافقت شرکت‌کنندگان قرار گرفت.

برای ایجاد هماهنگی در کارها و تدوین راهکارهای اجرایی و برنامه عمل و سازماندهی و نیز پیگیری روند ثبت و تشکیل این اتحادیه کمیته‌ای مرکب از چهار عضو اصلی و دو عضو علی‌البدل انتخاب شد. در این کمیته خانم‌ها شیوا مقدم و پروین گرامی و آقایان حسینی‌پور و فرد به‌عنوان اعضای اصلی و آقای پروفسور ناصری، رئیس هیئت مدیره کانون در کنار آقای دکتر فتحی به‌عنوان اعضای جانشینی در کمیته شرکت دارند.

در فراخوان دعوت به این نشست چنین می‌خوانیم:

"ما ایرانیان مقیم برلین برای حفظ و گسترش ارزش‌های ملی و فرهنگی کشورمان و انتقال آن به نسل‌های جدید احتیاج به همفکری سازمان یافته داریم. این همفکری می‌تواند به صورت هم‌اندیشی در مسائل روزمره زندگی ما گسترش یابد و سبب رشد و نمو روزافزون ما گردد.

از هم آرایشی و همکاری هر یکی را دگر کند یاری شکل‌گیری این اتحاد با تأکید بر نکات مشترک همه ما، می‌تواند به عنوان نمونه دستاوردهای زیر را به ارمغان آورد:

□ ایجاد و گسترش روابط میان نهادها و انجمن‌های ایرانی در برلین

□ نگهداری و گسترش ارزش‌های ملی و فرهنگی کشورمان و انتقال آن به نسل‌های آینده

تاجیکستان و کانون ما

دکتر مسعود حسینی پور

به‌هنگام معرفی مدعوین آقای پرزیدنت رحمان که از تلاش کانون در جمع‌آوری کتاب برای کتابخانه جدید دوشنبه مطلع بود، ضمن تشکر اظهار امیدواری کرد که ایرانیان و تاجیک‌ها نه‌تنها همکاری‌های علمی خود را فشرده‌تر نموده، بلکه در امور فرهنگی مانند جشن‌های نوروز نیز در کنار یکدیگر باشند.

تاجیکستان در برلین دارای سفارت‌خانه جدیدی شده است. این ساختمان در روز ۱۴ دسامبر ۲۰۱۱ توسط ریاست جمهوری این کشور، آقای **پرزیدنت رحمان** و مقامات دولت آلمان افتتاح شد.



پروفسور لورنس استاد دانشگاه هومبولت



آقای پرزیدنت رحمان و آقای دکتر ستارف سفیر جمهوری تاجیکستان در جشن ۱۳ دسامبر به‌افتخار آقای رئیس جمهوری

در شب قبل از افتتاح جشنی به‌مناسبت ورود آقای رئیس جمهوری در هتل اینترکنتینتال از طرف سفارت برگزار گردید که آقای دکتر حسینی‌پور به‌نماینده‌گی از سوی هیئت‌مدیره کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان نیز جزو مدعوین بود.

در این شب آقایان پرفسور لورنس و لوتزهاک به‌خاطر زحمات‌شان در پیشبرد زبان تاجیکی مفتخر به دریافت مدال شدند. پرفسور لورنس، ایران‌شناس و آخرین رئیس انستیتوی ایران‌شناسی **دانشگاه هومبولت** از دوستان صمیمی مرحوم پرفسور بزرگ علوی است و در تدوین کتاب لغت معنی فارسی-آلمانی علوی/یونکر سهم عمده‌ای دارد.



دکتر مسعود حسینی پور در کنار سفیر جمهوری تاجیکستان آقای دکتر ستارف در جشن افتتاح ساختمان جدید سفارت



هنرمندان تاجیکی - آلمانی به‌هنگام اجرای جشن مراسم نوروز

ملاقات با هیئت متخصصان تاجیکی

Verein Iranischer Naturwissenschaftler und Ingenieure in der Bundesrepublik Deutschland e.V.
کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان

Veranstaltung

**Besuch einer Gruppe von Ingenieuren und Umweltexperten aus Tadschikistan
Landwirtschaftliche Universität in Duschanbe**

Vorträge und Meinungs austausch

Vorträge

- Nutzung der Erneuerbaren Energien für Gebäude und ökologische Technik
Frau Dipl.-Ing. Architektin Mahboubeh Djafar
- Beitrag zur Nutzung und Auswirkung der Geothermie auf den Umweltschutz
Dipl.-Ing. Mohsen Ataey

Datum: Donnerstag, den 09.02.2012
Einlass: ab 18.00 Uhr
Beginn: 18.30 Uhr
Ort: Gebäude des ZTG (das frühere Gebäude der IHK), Raum 4.21 (4. Etage)
Adresse: Hardenbergstr. 16-18, 10623 Berlin



لوتر ژهاک از دانشگاه هومبولدت برلین به همراه گروهی اولین کتاب لغت معنی آلمانی- تاجیکی را سال گذشته به چاپ رسانید. ژهاک کتاب با ارزشی در مورد سرگذشت زبان فارسی در زمان استالین و تغییرات خط و املا وراورد نیز دارد. در این کتاب آقای ژهاک با ارائه نتیجه تحقیقاتش علل دور شدن زبان فارسی از تاجیکی از زمان انقلاب ۱۹۱۷ را بیان می نماید و ضمن آن یادآور می شود که اصطلاح زبان تاجیکی (به معنی امروزی آن) از سال ۱۹۲۴ پدید آمده و پیش از آن فقط زبان فارسی و یا فارسی دری گفته می شده.

در روز بیستم مارس، هم زمان با آغاز سال نو شمسی، هیئت مدیره کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان از زمره مهمان های جشن سفارت تاجیکستان بودند. این جشن با سخنرانی های سفیر دولت تاجیکستان، جناب آقای **دکتر ستارف** و سپس آقای دکتر هاینر



آقای دکتر ستارف در کنار اعضای هیئت مدیره کانون

در روز نهم فوریه ۲۰۱۲ اعضای هیئت مدیره کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان با هیئتی متشکل از مهندسين و متخصصين محیط زیست تاجیکی در سالن کنفرانس ساختمان مرکز تکنیک و اجتماع دانشگاه فنی برلین دیدار و گفتگو کردند. در این ملاقات که با هماهنگی انجمن دوستی آلمان و تاجیکستان برگزار شده بود، ابتدا آقای پروفسور سعید ناصری کانون ما را برای هیئت تاجیکی به طور کوتاه معرفی نمود. پس از آن افراد هیئت تاجیکی ضمن معرفی خود خواستار همکاری با کانون در زمینه های انرژی و محیط زیست شدند.

در ادامه برنامه خانم مهندس جعفر، عضو هیئت مدیره و مسئول روابط عمومی کانون سخنرانی کوتاهی با عنوان **"استفاده از انرژی های تجدیدپذیر برای ساختمان ها و فن آوری اقتصادی"** انجام داد و متعاقب آن سخنرانی دیگری تحت عنوان **"سهم استفاده و تاثیرات زمین گرمایی در حفاظت از محیط زیست"** توسط آقای مهندس محسن عطایی، عضو کانون، صورت گرفت.

به منظور اطلاع خوانندگان بولتن خبری **فویل های سخنرانی آقای مهندس عطایی و نیز فویل های سخنرانی خانم مهندس جعفر** را تهیه کرده و با اجازه ایشان به پیوست در این جا منتشر می کنیم.

رئیس **انجمن دوستی تاجیکستان- آلمان** آغاز شد و در پی سخنرانی ها برنامه های فرهنگی برگزار شدند.

اعضای هیئت مدیره کانون در این روز گفتگوی گسترده ای با سفیر دولت تاجیکستان در امور فنی و فرهنگی انجام داد.

Der **Präsident der Republik Tadschikistan**, Seine Exzellenz Herr Rahman, hielt sich im vergangenen Dezember einige Tage in Berlin auf. Zweck der Reise war vor allem die Eröffnung des neuen tadschikischen Botschaftsgebäudes am 14. Dezember. Am Abend zuvor gab es zu seinen Ehren einen Empfang im InterContinental Hotel. Zu beiden Veranstaltungen war ein Vertreter des VINI eingeladen. Bei einem kurzen Gespräch mit dem VINI-Vertreter, ging der Präsident auf die **Buchsammlungaktion** des VINI für die neue Nationalbibliothek in Duschanbe ein.

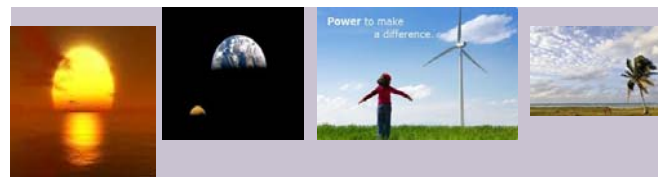
Der Vorstand des VINI war am 20. März zum Nowruz-Fest in der **tadschikischen Botschaft** in Berlin eingeladen. Ein langes, freundliches Gespräch mit dem Botschafter seine Exzellenz Herrn **Dr. Sattarof**, war für die Vorstandsmitglieder der Höhepunkt des Abends.

Eine Präsentation über Geothermie Anlässlich Besuch einer Gruppe von Ingenieuren und Umweltexperten aus Tadschikistan Landwirtschaftliche Universität in Duschanbe

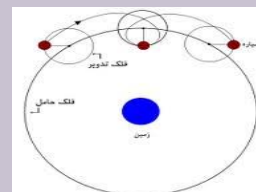
Berlin , 09.02.2012



Dipl. - Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover



تا تو نانی به کف آری و به غفلت نخوری
ابر و باد و مه و خورشید و فلک در کارند



Dipl. - Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover

Nutzung und Auswirkung der Geothermie auf den Umweltschutz

تأثيرات مثبت
بهره گیری از
زمین گرمائی
در حفاظت محیط زیست



Dipl. - Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover

Geothermie

Geo means Earth زمین
Thermal means Heat گرمائی



Dipl. - Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover

Theoretisch würde allein die in den oberen drei Kilometern der Erdkruste gespeicherte Energie ausreichen, um die Welt für etwa 100.000 Jahre mit Energie zu versorgen. Allerdings ist nur ein sehr kleiner Teil dieser Energie technisch nutzbar. [Quelle: wikipedia]

از نظر تئوری میزان انرژی گرمائی موجود در طبقات فوقانی سه کیلومتری تا سطح کره زمین برای حدود ۱۰۰۰۰۰ سال بهره برداری کافی خواهد بود. ولی در حال حاضر با امکانات فنی موجود فقط مقدار بسیار کمی از این انرژی قابل دسترسی میباشد.



Dipl. - Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover

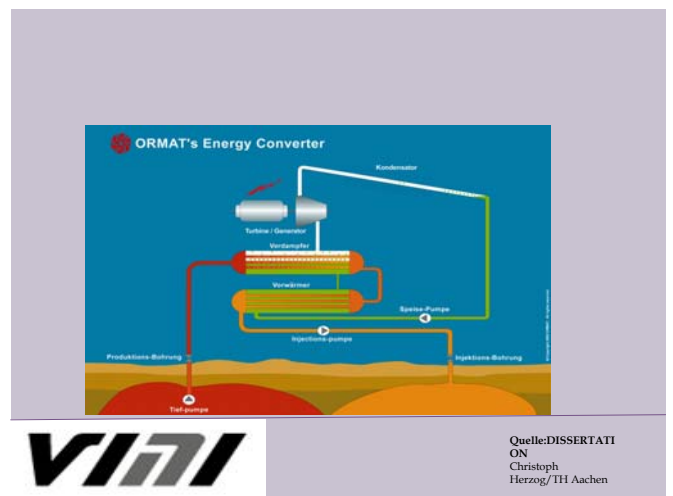
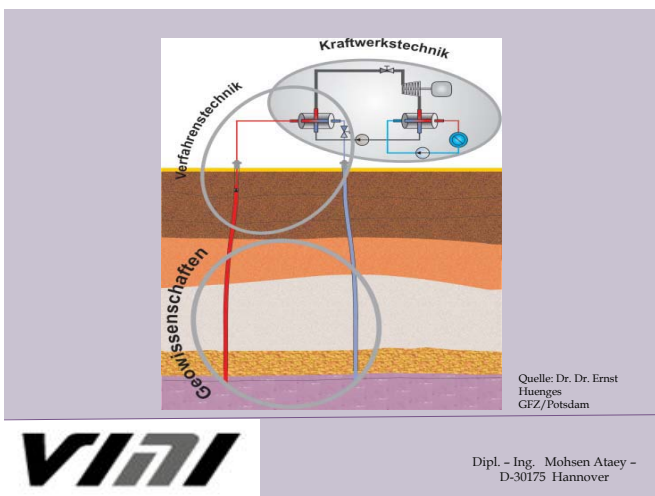
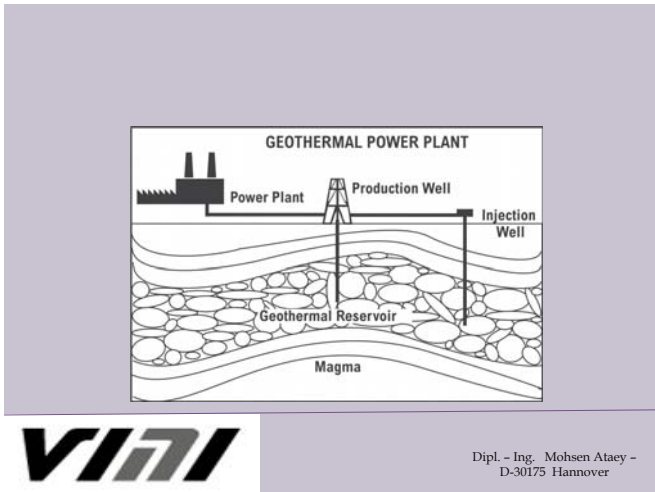
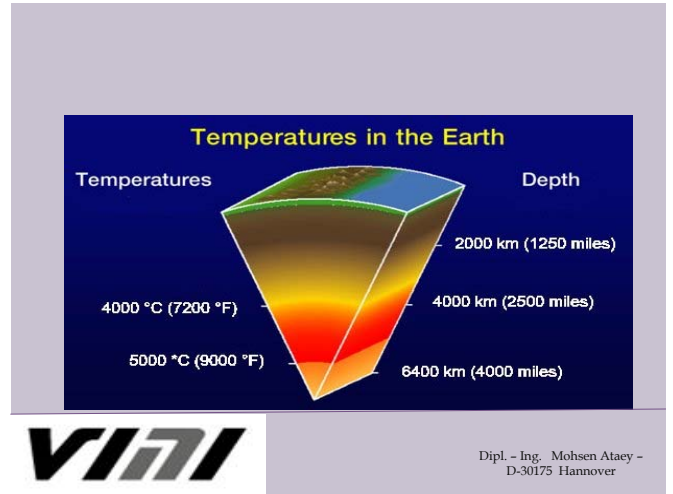
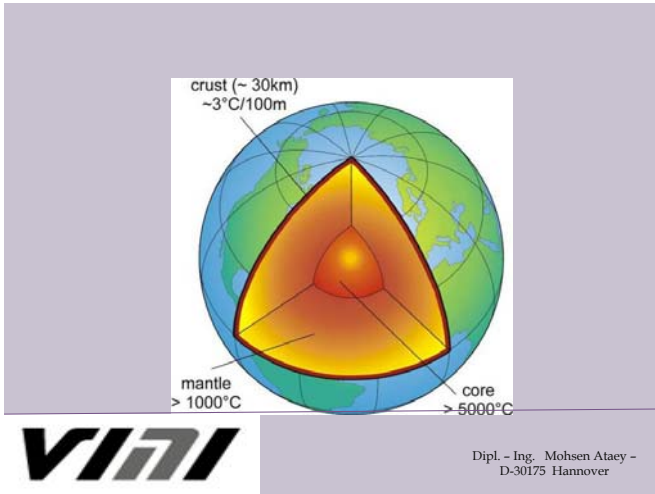
- تامین گرمایش ساختمانها
- کاربردهای کشاورزی
- کاربردهای صنعتی
- استحمام و آبدرمانی
- ذوب برف و یخ
- پمپ حرارتی زمین گرمایی

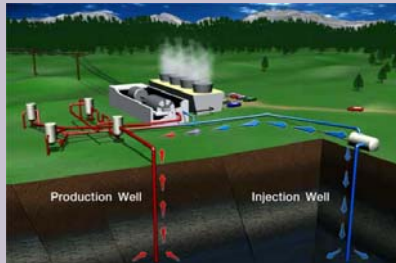
(District heating)
(Agricultural applications)
(Industrial applications)
(Bathing and balneology)

(Snow and ice melting)

(Geothermal heat pump)

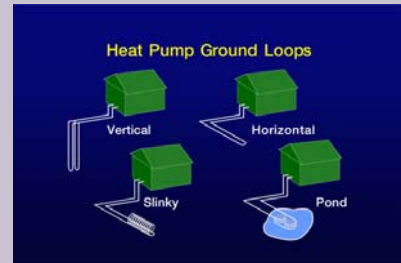




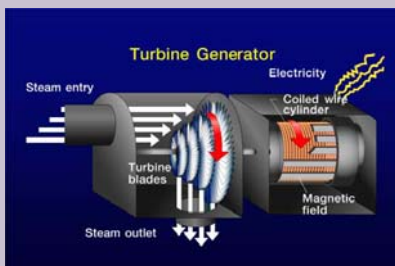


VIN

Dipl.-Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover

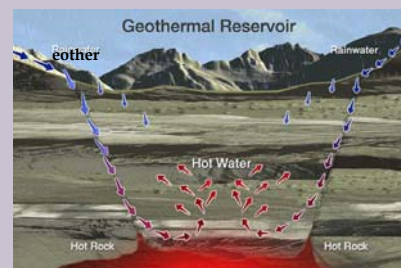


VIN



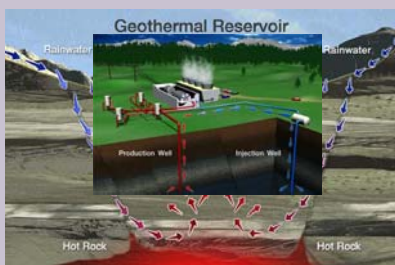
VIN

Dipl.-Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover



VIN

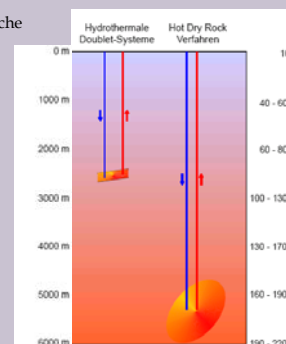
Dipl.-Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover



VIN

Dipl.-Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover

Geothermische
Systeme



VIN

Dipl.-Ing. Mohsen Ataey -
D-30175 Hannover

Besuch der Ingenieure und Umweltexperten aus Tadschikistan

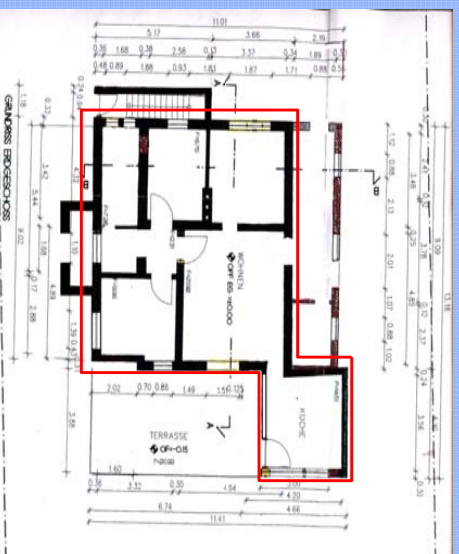
09. Februar 2012

Vorträge und Meinungsaustausch

Nutzung der Erneuerbaren Energien für Gebäude und ökologische Technik

Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Darstellung der thermischen Hülle im EG



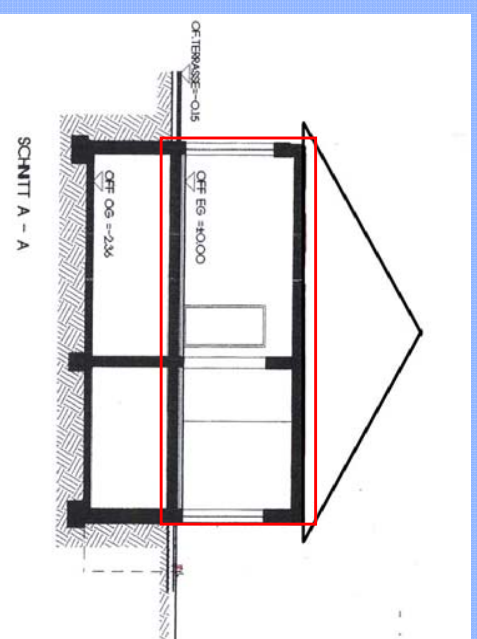
Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

ENEV 2009 - Energieeinsparverordnung für Gebäude

Verordnung über energiesparenden
Wärmeschutz und energiesparende
Anlagentechnik bei Gebäuden
(Energieeinsparverordnung – ENEV 2009)

Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Darstellung der thermischen hülle im Schnitt



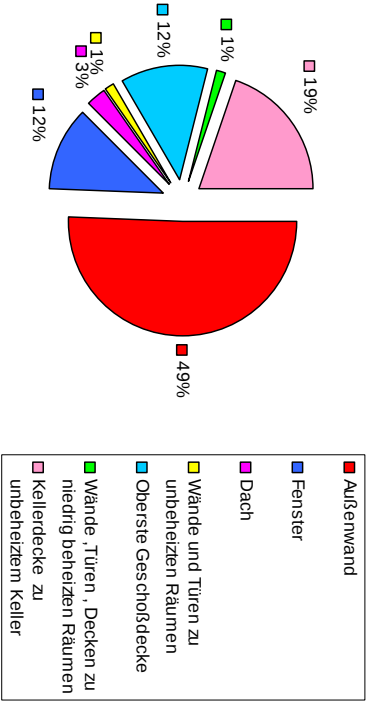
Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Beheizte Volumina und Flächen

Bezeichnung	Einheit	Ist-Zustand	Soll-Zustand
Beh.	m³	355,00	355,00
Bruttovolumen			
Eingeschl. Luftvolumen	m³	269,80	269,80
Wärmeübertr. Fläche	m³	389,88	389,88
Nutzfläche (nach EneV)	m³	113,60	113,60
Formfaktor	l/m	1,10	1,10

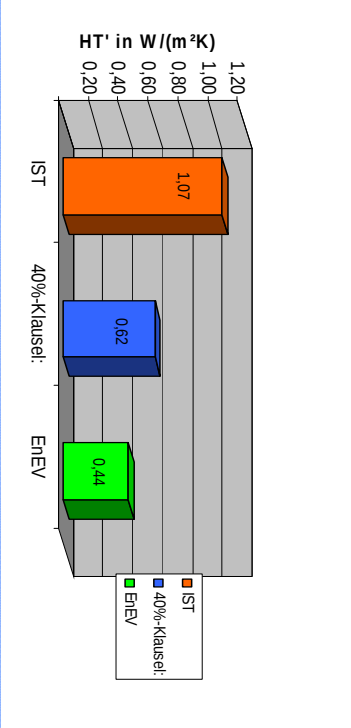
Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Transmissionswärmeverluste der Bauteile der thermischen Hülle IST-Zustand



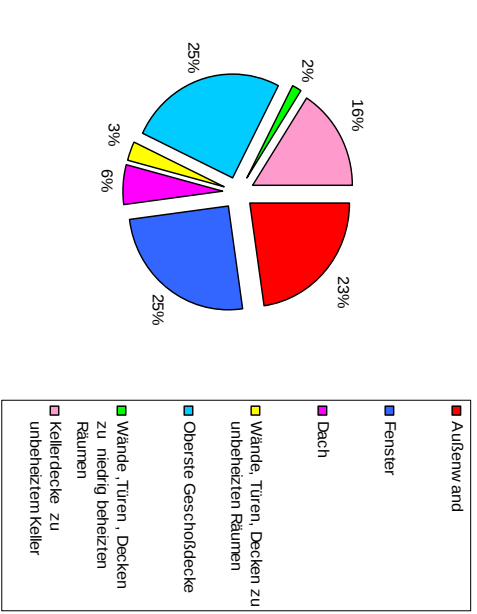
Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Vergleich der spezifischen flächenbezogenen Transmissionswärmeverluste



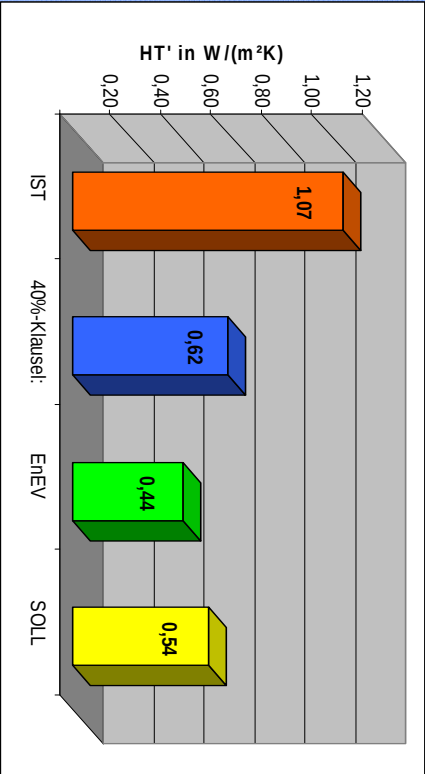
Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Transmissionswärmeverluste der Bauteile der thermischen Hülle Soll-Zustand



Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Vergleich der flächenbezogenen spez.
Transmissionswärmeverluste



Dipl.- Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Wärmepumpe unterstützt die
Heizwärmeverversorgung

Kenngröße	Einheit	Variante 4
Heizungsanlage		
Heizlast Gebäude	kW	8,8
Nennwärmeleistung		
Brennwertkessel	kW	10,1
Vorlauftemperatur - max.	°C	55,0
Rücklauftemperatur - max.	°C	45,0
Sole-Wasser-Wärmepumpe		
Nennwärmeleistung	KW	10,1
Therm. Leistung d. Wärmepumpe	KW	12,1
Elektr. Anschlussleistung	KW	3
Niedrigste Leistungszahl		3,6
Volumen Pufferspeicher	kWh/a	374
Volumen Warmwasserspeicher		85
Absorberfläche	m²	220

Dipl.- Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Solaranlage zur Warmwasserbereitung

Kenngröße	Einheit	Variante 3
Heizungsanlage		
Heizlast Gebäude	kW	8,8
Nennwärmeleistung		
Brennwertkessel	kW	10,1
Vorlauftemperatur - max.	°C	55,0
Rücklauftemperatur - max.	°C	45,0
Solaranlage WWB		
Aperturfläche	m²	5,2
Bruttofläche	m²	6,1
Solarspeichergroße	l	300
Solare Deckungsrate	%	61,5
Nutzbare sol. Wärmemenge	kWh/a	1.978

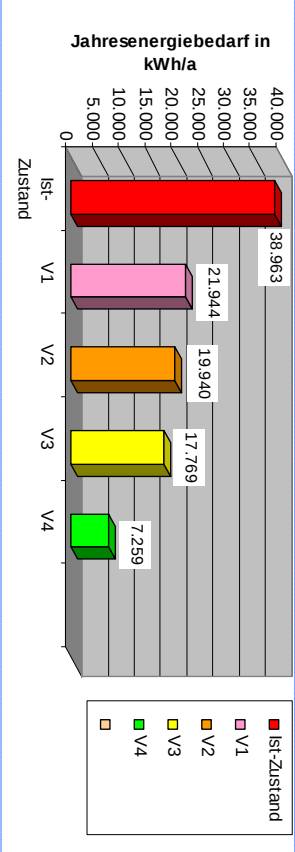
Dipl.- Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Vergleich des Ist- und Soll-Zustand

Wärmeschutz- technischer Parameter	Einheit	Ist- Zustand	V1	V2	V3	V4
Heizlast Gebäude relativer Veränderung	W %	15,775 0,0	8,764 44,4	8,764 44,4	8,764 44,4	8,764 44,4
Jahresenergiebedarf rel. Veränderung	kWh/a %	38,963 0,0	21,944 43,7	19,940 48,8	17,769 54,4	7,259 81,4
Jährliche Energiekosten rel. Veränderung	€/a %	2.781 0,0	1.591 42,8	1.460 47,5	1.322 52,5	712 74,4
Co2-Emissionen rel. Veränderung	Kg/a %	14.496 0,0	7.245 50,0	5.471 62,3	5.471 62,3	3.753 74,1

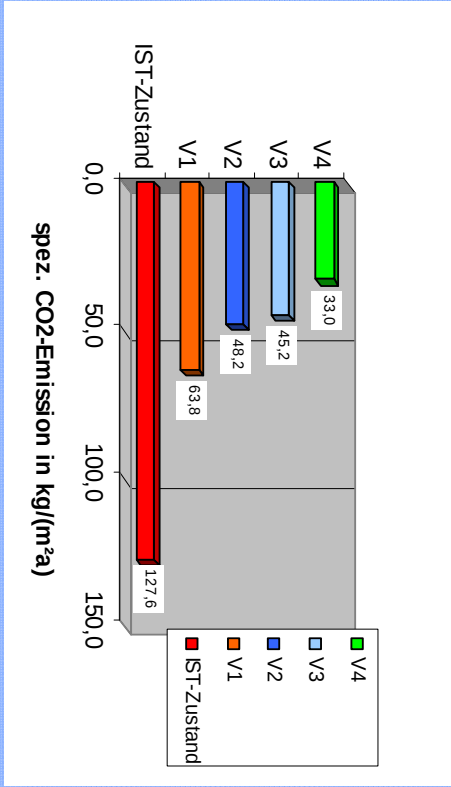
Dipl.- Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Jahresenergiebedarf im Vergleich



Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Spezifische CO2-Emission im Vergleich



Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Gesamtkosten

- Variante 1 13.679 €
- Variante 2 19.379 €
- Variante 3 22.616 €
- Variante 4 31.458 €

Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

Rückflussdauer

- Variante 1 11,73 Jahre
- Variante 2 14,06 Jahre
- Variante 3 13,00 Jahre
- Variante 4 12,81 Jahre

Dipl.-Ing. Mahboubeh Djafar
Architektin

از سوی گروه پاسخ‌گویان کانون نمود. ایشان در ضمن این سفر دست

چهارمین



سازمان انرژی‌های نو ایران (سانا) در چهارمین نمایشگاه بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر و بهره‌وری انرژی در ایران

به انجام مذاکراتی با مقامات دست‌اندرکار برگزاری نهمین کنفرانس انرژی در ایران زده و بر خواست همکاری کانون برای کمک به برگزاری موفقیت‌آمیز این کنفرانس تاکید نمود. در این‌جا بی‌مناسبت نیست که گروه پاسخ‌گویان کانون از ابتکار عمل و زحمات و اقدامات ایشان در این راستا قدردانی به‌عمل آورد.

نمایشگاه بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر و بهره‌وری انرژی در ایران



به نقل از گزارش مندرج در سایت اینترنتی سانا، چهارمین نمایشگاه بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر و بهره‌وری انرژی با عنوان (IECREE 2012) به مدت چهار روز از ۲۷ تا ۳۰ ژوئن ۲۰۱۲ با حضور بیش از ۷۰ شرکت داخلی و خارجی در فضایی به وسعت ۱۹۸۰ مترمربع در محل دائمی نمایشگاه‌های بین‌المللی تهران برگزار شد.

چهارمین نمایشگاه بین‌المللی انرژی‌های تجدیدپذیر و بهره‌وری انرژی با هدف معرفی آخرین دستاوردها و فن‌آوری‌های روز جهان برگزار گردید. هم‌زمان با برپایی نمایشگاه همایش جانبی نیز با حضور اساتید داخلی و خارجی برگزار شد.

در همایش جانبی، افزون بر ارائه سخنرانی‌های کلیدی و تخصصی، تعدادی کارگاه آموزشی با استفاده از مدرسان داخلی و خارجی نیز برگزار شد که هدف آن‌ها ارتقای سطح دانش فنی شرکت‌کنندگان بود.

آقای پروفسور ناصری و اعضای گروه کار انرژی در هیئت‌مدیره کانون با انجام تماس‌ها و مکاتبات با سازمان سانا و هیئت اجرایی نمایشگاه در جریان تدارکات و شرایط شرکت در این نمایشگاه قرار گرفتند.

از آن‌جا که کانون با وجود تلاش‌های هیئت‌مدیره موفقیتی در جلب شرکت‌های فعال آلمانی در عرصه انرژی‌های تجدیدپذیر برای شرکت در این نمایشگاه به‌دست نیاورد، گروه پاسخ‌گویان تصمیم گرفت از شرکت رسمی کانون در نمایشگاه صرف‌نظر نماید. از این رو آقای پروفسور سعید ناصری، رئیس هیئت‌مدیره کانون، با امکانات شخصی خود مبادرت به سفر و شرکت در نمایشگاه به نمایندگی از

درخواست همکاری با بولتن خبری

بولتن خبری ویژه اعضای کانون مهندسين و متخصصين ایرانی در آلمان، از همه اعضا، گروه‌های کار و همکاران کانون درخواست می‌کند که با این بولتن خبری همکاری نمایند و اخبار مربوط به فعالیت‌ها و برنامه‌های علمی و تخصصی خود را از طریق گروه پاسخ‌گویان برای بازتاب در این بولتن ارسال دارند.

آدرس تماس با هیئت تحریریه:

ahgary@vini.de

تشکل‌های حرفه‌ای زنان متخصص مهاجر

inter3
INSTITUT FÜR RESSOURCENMANAGEMENT

شرکت اینترنتی به مدیریت **آقای دکتر شهروز مهاجری**، عضو سابق هیئت‌مدیره کانون، از سال گذشته دست به اجرای یک پروژه تحقیقاتی با عنوان "تشکل‌های حرفه‌ای زنان متخصص مهاجر، در راه ارتقاء به مدارج بالا"، زده است. در رابطه با اهداف مطالعاتی این پروژه که از سوی سنات برلین تامین اعتبار شده است، در مرحله اول از میان ۱ تشکل در سطح آلمان، ۵ انجمن و از میان ۲۸۸ تشکل در برلین، تعداد ۷ انجمن برای مصاحبه و انجام تحقیقات حضوری انتخاب شدند. کانون ما یکی از تشکل‌های موجود در برلین بود که برای انجام مصاحبه در نظر گرفته شد.

خانم دکتر سوزانه شون از شرکت اینترنتی ضمن تماس با کانون، به انجام مصاحبه و گفتگویی در دو مرحله اقدام نمود. قسمت اول این گفتگو در ساختمان دفتر کانون و با حضور اعضای هیئت‌مدیره و در قسمت دوم مصاحبه‌ای با خانم شبنم تیمورتاش از اعضای کانون ما صورت گرفت.

انجمن‌هایی که در کنار کانون ما در برلین برای این پروژه انتخاب شدند صورت گرفت، عبارت بودند از: اتحادیه دانشجویان آفریقایی (Afrikanische Studenten Union e.V., ASU)، انجمن هاشووه (Hashove e.V.)، مرکز علمی و فن‌آوری ترکیه در برلین (Türkisches Wissenschafts- und Technologiezentrum) die (Berlin e.V., BTBTM)، مرکز ابتکار زنان مستقل مهاجر (Initiative selbständiger Immigrantinnen e.V., ISI)، انجمن جمهوری رنگین (Buntesrepublik e.V.) و انجمن زندگی (Life e.V.).

معیارهای انتخاب این تشکل‌ها در وحله نخست مرکز ثقل موضوع کار تشکل‌ها، نوع پشتیبانی آن‌ها از مخاطبان پروژه و درجه سازمانی نیروهای جوان متخصص و نیز آمادگی تشکل برای نوسازی و اقدامات نوگرایانه. با هر یک از تشکل‌های منتخب دو نوع مصاحبه حضوری صورت گرفته که یکی در سطح مدیریت آن و دیگری با فردی منتخب از میان گروه مخاطبان پروژه در تشکل مربوطه.

در گزارشی که در اوایل سال ۲۰۱۲ از سوی شرکت اینترنتی به‌دستمان رسید، نتایج اولیه این پروژه مطالعاتی منتشر شدند که اهم این نتایج عبارتند از:

❖ درجه سازمانی گروه مخاطب در میان هفت تشکل منتخب

❖ ۱۰ تا ۳۰ درصد است. تعداد اعضای این تشکل‌ها بسیار مختلف است. در کنار تشکل بسیار جوان با قدمت کم‌تر از یک سال و تعداد ۱۲ عضو، تشکل‌های قدیمی‌تری با قدمت بیش از بیست سال وجود دارند که تعداد اعضای فعال آن‌ها بیش از سی نفر و تعداد مخاطبان غطر فعال آن‌ها تا ۲۰۰۰ نفر بالغ می‌شود. درجه سازمانی گروه مخاطبان پروژه در سطح مدیریت چهار تشکل (VINI, BTBTM, ASU, life) از مجموع هفت تشکل بالای ۵۰ درصد قرار دارد.

❖ هر هفت سازمان موضوع مرکزی فعالیت‌های خود را در مشاوره، سرپرستی، پشتیبانی از نیروهای جوان بازار کار، ایجاد شبکه ارتباطی و ارائه پست‌های کاری و کارآموزی به متقاضیان قرار می‌دهند. انجمن می‌تواند به‌عنوان مرکز تجمع افراد هم‌میهن برای تبادل اطلاعات و تجربیات آن‌ها با یکدیگر مورد استفاده قرار گیرد. چنین تبادلاتی می‌توانند به‌صورت سازمان‌یافته با شرکت در نشست‌های سخنرانی و گفتگوی متقابل صورت بگیرند. این تشکل‌ها نقطه قوت خود را در توانایی چندفرهنگی خود می‌دانند که آن‌ها را قادر می‌سازد ارتباطات بهتری با مخاطبان پروژه برقرار سازند و از سوی دیگر به‌عنوان پل ارتباطی در عرصه‌ی ارتباطات اقتصادی میان کشور خود و آلمان عمل نمایند.

❖ فعالیت‌های پشتیبانی از مخاطبان پروژه در بین تشکل‌ها، سه عرصه‌ی ویژه‌ی زنان، مهاجران و تحصیلات فنی زنان را دربرمی‌گیرد. در عرصه مربوط به مسایل زنان به‌عنوان نمونه تعدیل شرایط برای ایجاد هماهنگی میان خانواده و شغل برای زنان، به‌ویژه بازگشت به زندگی شغلی پس از سپری شدن دوران بارداری و زایمان مطرح است. نیازهای ویژه‌ی مهاجران برای دو گروه آموزشی داخلی و خارجی مطرح می‌شوند. برای گروه اول پشتیبانی در کاربرد زبان در سطوح تخصصی برای تحصیل‌کردگان جوان و برای گروه دوم حل مشکلاتی از قبیل به‌رسمیت شناخته شدن مدارک تحصیلی از مدارس عالی کشورهای مبدأ مطرح می‌شود. در عرصه‌ی مربوط به تحصیلات فنی زنان، نیاز به پشتیبانی از زنان برای کربایی مطرح می‌شود.

❖ تفاوت‌های چندی میان دیدگاه‌های مدیریت و گروه مخاطبان پروژه در ارزیابی فعالیت‌های تشکل‌ها به‌چشم می‌خورد. در حالی که گروه مخاطب اشکال نوینی از پشتیبانی تشکل را ضروری می‌بیند، مدیریت تشکل‌ها نیازی به تفکیک مسایل جنسیتی در برنامه‌های تشکل نمی‌بیند. در امور مربوط به آموزش زنان مهاجران، گروه مخاطبان برنامه‌های بیش‌تری را برای زنان متخصص ضروری می‌داند، در حال که مدیریت تشکل‌ها امر آموزش زنان کم‌تر متخصص را نیز مهم تلقی می‌کنند.

زندگی‌نامه و فعالیت‌های عمومی

یادنامه استاد پرویز شهریاری

مهندس مشهود ناصری - کانادا

این یادنامه به کمک دوست عزیزم آقای ایرج شهریاری خواهر زاده استاد شهریاری تهیه شده است.



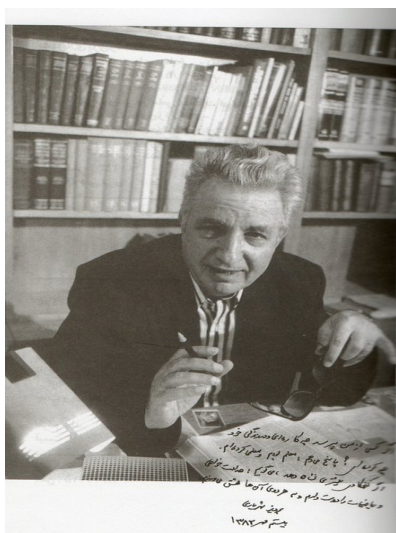
۱۳۵۷ به زندان افتاد. پرویز شهریاری یکی از پرکارترین چهره‌های فرهنگی میهن ما بود. آثار او بالغ بر صدها جلد کتاب و مقاله در زمینه‌های گوناگون و به طور عمده در زمینه تاریخ، فلسفه، کاربرد و آموزش ریاضیات، ادبیات و تاریخ است. او مؤسس دو دبیرستان پسرانه خوارزمی و دخترانه مرجان، مدرسه عالی اراک، انتشارات خوارزمی و توکا، مجله‌های اندیشه ما، وهومن، دانش‌ومردم، فصل‌نامه چیستا، و آشتی با ریاضیات (بعدها: آشنایی با ریاضیات) و سردبیر "سخن علمی" به صاحب امتیازی پرویز خانلری، بود. استاد شهریاری در طول بیش از ۲۵ سال سر دبیری ماهنامه-فصل‌نامه پربار چیستا توانست ۲۴۵ شماره از آن مجله علمی اجتماعی را منتشر کند.

بنیاد فرهنگی پرویز شهریاری که حدود ۵ سال از تاسیس آن می‌گذرد در اواخر با چیستا همکاری می‌کرد. بنیاد یاد شده که دفتر آن در عباس‌آباد تهران است، به‌عنوان بخشی از وظایفش، کار گردآوری و انتشار آثار استاد شهریاری را به‌عهده دارد.

شهریاری به دلیل پرکاری، همواره با بخش سانسور وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی سروکار داشت. او نقل می‌کرد که هربار برای چاپ مجله "آشتی با ریاضیات" به ارشاد مراجعه می‌کردم، آن‌ها پس از بارها بررسی مجله به من می‌گفتند: در زمان جنگ آشتی نداریم. به‌ناچار نام مجله را عوض کردم و گذاشتم "آشنایی با ریاضیات".

معلمی و کتاب‌های ریاضی به‌طور خاص

در زمینه علم ریاضیات، تقریباً کسی از دانشگاه رفته‌های به‌خصوص رشته‌های علوم و مهندسی در نیم‌قرن گذشته نیست که در رقابت‌های بی‌اندازه دشوار کنکور دانشگاهی در ایران از انبوه کتاب‌های ریاضی او سود نبرده باشد. هزاران و هزاران نفر معتقدند که قبولی در کنکور را مدیون او هستند. من خود در دوران دبیرستان و آماده‌گی برای کنکور، کتاب مسائل جبر پرویز شهریاری را خوب به یاد دارم.



پرویز شهریاری، آموزگار فرهیخته فرهنگ میهن، ریاضی‌دان برجسته، روزنامه‌نگار، نویسنده و مترجم خستگی‌ناپذیر، از میان ما رخت بر بست.

"من در تمام زندگی خود در جست‌وجوی راستی‌ها، بر لب پرتگاه حرکت کرده‌ام."

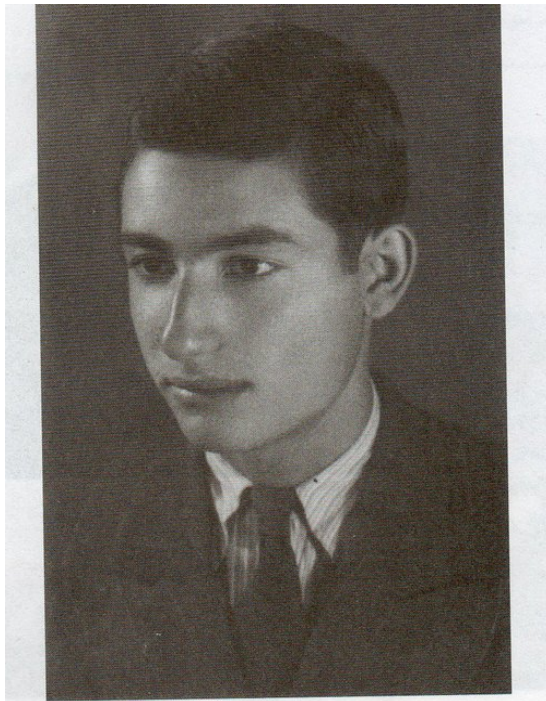
➤ تولد: ۲ آذرماه ۱۳۰۵، کرمان

➤ درگذشت: ۲۲ اردیبهشت‌ماه ۱۳۹۱، تهران

پرویز شهریاری، معلم، ریاضی‌دان، نویسنده و انسان‌شناس برجسته میهن ایران، از میان ما رفت. او که در یک خانواده زرتشتی متولد شده، فرزند پدیری کشاورز بود و خود در همه دوران تحصیل مجبور به انجام کارهای گوناگونی از جمله کارگری حمل و نقل در راه آهن تهران بود.

او از مسئولان "شورای نویسندگان و هنرمندان ایران" بود، و به‌علت اعتراض‌ها و مخالفت‌های خود ۷ بار در قبل و بعد از انقلاب سال

و چه بعد از انقلاب سال ۱۳۵۷ تأیید کننده این واقعیت است. پرویز شهریاری به نظر می‌آمد از کلمه "سیاست" کمتر استفاده می‌کرد. او اغلب ترجیح می‌داد در گفتار و نوشتارهای خود از فعالیت‌های "فرهنگی و اجتماعی" استفاده کند. شاید علت آن ریشه عربی واژه "سیاست" که به معنی نوعی دسیسه و مکر و حيله است و از آن بدتر تبلیغ دیرپا و مغرضانه این کلمه توسط مستبدین جامعه، نه فقط در کشور ما بلکه معادل آن حتا در جوامع دیگر، است.



تدریس در دبیرستانهای مختلف - درس ۲۵ سالگی

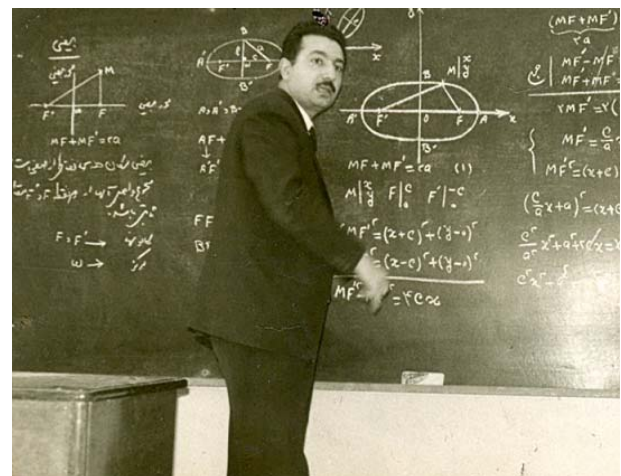
شهریاری از جمله پیشگامان کوشش در یافتن معادل‌های فارسی برای واژگان علمی خارجی در دهه چهل بود، و در این زمینه فرهنگی علمی تدوین کرد که از سوی انتشارات معتبر "بنیاد فرهنگ" منتشر شد. بارها می‌گفت که فعالیت‌های فرهنگی و اجتماعی همان فعالیت سیاسی است. دشمنان مردم در کنار دروغ و سرکوب از وسیله موثری به نام "ترس از سیاست" به خوبی بهره گرفته و می‌گیرند. پرواضح است که منظور آن‌ها این است که امور سیاسی را که همان حق مسلم مردم به پرداختن به اصلی‌ترین وجه زندگی‌شان یعنی دخالت در امور جامعه و حاکمان جامعه است، با چرندیات من در آوردی مانند "سیاست پدر و مادر ندارد"، از آن‌ها سلب کنند.

پرویز شهریاری عمیقاً بر این باور بود که همه مردم چه بخواهند و چه نخواهند "سیاسی" هستند، چون اجتماع، اقتصاد و فرهنگ متعلق به آن‌هاست، برخی جان‌شان را در راه عدالت‌خواهی از دست می‌دهند و به قهرمانان مردم می‌پیوندند ولی نباید از همه مردم انتظار قهرمان بودن داشت. از طرف دیگر باید به شدت با تبلیغ نحس عدم دخالت در فعالیت‌های اجتماعی و فرهنگی مقابله کرد.



تابلو نقاشی

انبوه شاگردان پرویز شهریاری همگی معتقد بودند که وقتی پرویز به پایان ساعت درس دادن خود می‌رسید، نه یک تخته سیاه مملو از فرمول، بلکه یک تابلو نقاشی بسیار زیبا از خود به جا می‌گذاشت.



فعالیت‌های اجتماعی و فرهنگی

علی‌رغم شخصیت علمی و فرهنگی، شهریاری یکی از فعالان سیاسی اجتماعی تاریخ معاصر ایران است. زندان‌های طولانی و متعدد چه قبل

داستانک

برنامه‌نویس و مهندس

یک برنامه‌نویس و یک مهندس در یک مسافرت طولانی هوایی کنار یکدیگر در هواپیما نشسته بودند. برنامه‌نویس رو به مهندس کرد و گفت: مایلی با همدیگر بازی کنیم؟

مهندس که می‌خواست استراحت کند محترمانه عذر خواست و رویش را به‌طرف پنجره برگرداند و پتو را روی خودش کشید. برنامه‌نویس دوباره گفت: بازی سرگرم‌کننده‌ای است. من از شما یک سوال می‌پرسم و اگر شما جوابش را نمی‌دانستید ۵ دلار به من بدهید. بعد شما از من یک سوال می‌کنید و اگر من جوابش را نمی‌دانستم من ۵ دلار به شما می‌دهم.

مهندس مجدداً معذرت خواست و چشم‌هایش را روی هم گذاشت تا خوابش ببرد. این‌بار، برنامه‌نویس پیشنهاد دیگری داد. گفت: خوب، اگر شما سوال مرا جواب ندادید ۵ دلار بدهید ولی اگر من نتوانستم سوال شما را جواب دهم ۵۰ دلار به شما می‌دهم.

این پیشنهاد چرت مهندس را پاره کرد و رضایت داد که با برنامه‌نویس بازی کند.

برنامه‌نویس نخستین سوال را مطرح کرد: «فاصله زمین تا ماه چقدر است؟»

مهندس بدون اینکه کلمه‌ای بر زبان آورد دست در جیبش کرد و ۵ دلار به برنامه‌نویس داد.

حالا نوبت خودش بود. مهندس گفت: «آن چیست که وقتی از تپه بالا می‌رود ۳ پا دارد و وقتی پائین می‌آید ۴ پا؟»

برنامه‌نویس نگاه تعجب‌آمیزی کرد و سپس به سراغ کامپیوتر قابل حملش رفت و تمام اطلاعات موجود در آن را مورد جستجو قرار داد. آن‌گاه از طریق مودم بیسیم کامپیوترش به اینترنت وصل شد و اطلاعات موجود در کتابخانه کنگره آمریکا را هم جستجو کرد. باز هم چیز بدرد بخوری پیدا نکرد.

سپس برای تمام همکارانش پست الکترونیک فرستاد و سوال را با آن‌ها در میان گذاشت و با یکی دو نفر هم گپ (chat) زد ولی آن‌ها هم نتوانستند کمکی کنند.

بالاخره بعد از ۳ ساعت، مهندس را از خواب بیدار کرد و ۵۰ دلار به او داد.

مهندس مودبانه ۵۰ دلار را گرفت و رویش را برگرداند تا دوباره بخوابد. برنامه‌نویس بعد از کمی مکث، او را تکان داد و گفت: «خوب، جواب سوالت چه بود؟»

مهندس دوباره بدون این‌که کلمه‌ای بر زبان آورد دست در جیبش کرد و ۵ دلار به برنامه‌نویس داد و رویش را برگرداند و خوابید...

افکار سیاسی - تشکیلاتی

پیوستن به حزب توده در سال ۱۳۲۴ و در سن ۱۹ سالگی خود نشان از میزان تفکرات و تمایل تشکیلاتی شهرداری نوجوان بود. درگذشت زودهنگام پدر و کار طاقت‌فرسای مادر در تامین معاش فرزندان، زمینه‌ساز از افکار مساوات‌خواهانه و چپ‌گرایی شهرداری شد که تا پایان عمر استوار به آن‌ها پای‌بند بود.



پرویز شهرداری - تحصیلات دانشجویی - سال ۱۳۲۶

"دغدغه من زندگی آدم‌ها بوده و هست و هر کاری که می‌کنم حول و حوش آن می‌چرخد."

آن جوهره و انگیزه زندگی پر بار شهرداری بوده است. گرچه انتخاب سیاسی و اعتقاد خلل‌ناپذیر به ایدئولوژی چپ و آرمان‌های کمونیستی، که خود در سطح جهان دست‌خوش تحولات فراوان شده، نقش خود را در نارسایی‌های برخی از آثار فرهنگی و هنری او به‌جا گذاشته، نتوانسته خدشه‌ای به موفقیت‌های علمی او وارد کرده و با کارنامه موفق او در دیگر عرصه‌ها قابل مقایسه نیست.

خانواده

پرویز شهرداری ۲ پسر و ۲ دختر از خود باقی گذاشت. دختر دیگر او که مرجان نام داشت در ۸ سالگی بر اثر صانحه اتومبیل کشته شد. پسر بزرگ او دکتر شهریار شهرداری استاد ریاضی است و اکنون در یکی از دانشگاه‌های آمریکا تدریس می‌کند.

درگذشت

همسر پرویز حدود ده روز قبل از او در ونکور کانادا به‌علت تومور مغزی فوت کرد. پرویز شهرداری در صبح جمعه ۲۲ اردیبهشت ماه در بیمارستان جم تهران بر اثر سکته قلبی درگذشت. او شاگردان فراوانی از خود به‌جای گذاشته که مسلمان راه استاد را ادامه خواهند داد.

هرگز نمیرد آن که دلش زنده شد به‌عشق



نمونه‌هایی از "ساخت آلمان" بر فراز کوه‌های زاگرس

۲۰ سال خدمت متوالی، هنوز مقاوم و

پابرجا

مهندس محسن عطایی

گزارشی از یک سفر پر مخاطره در جستجوی صنایع حفاری و هیدرولیک ساخت آلمان

آقای مهندس عطایی در کنار ماشین‌آلات حفاری آلمانی در منطقه زاگرس شرکت مربوطه با وانت شرکت به سوی محل کاربرد این ماشین‌آلات به سمت کوه‌های زاگرس حرکت کردیم. پس از گذشت تقریباً ۱۲۰ کیلومتر از شاهراه اصلی خارج شده به سمت کارگاه‌های خاک‌برداری و نمونه‌گیری، از مسیری بسیار صعب‌العبور گذر کردیم. این راه‌ها منحصر برای عبور این ماشین‌آلات احداث شده بودند و به گفته او ساخت آن‌ها تنها با عبور یکباره یک لودر انجام شده بود. پس از مدتی با چرخش و جهش وانت ژاپنی به مقصد رسیدیم. قبل از هرچیز مشتاقانه بر فراز کوه‌های زاگرس به تماشای این اعجوبه‌های ۲۰ ساله پرداختیم که پنداری به من لیخند می‌زدند و راز دل می‌کردند.

دستگاه‌ها با بدنه‌ی زنگ‌زده ولی با فولاد محکم به کارشان مشغول بودند. روغن‌هایی که برای کار آن‌ها استفاده می‌شوند، دارای مواد ثابتی نیستند و هرازگاهی تغییر می‌کنند. واشرها و لرزه‌گیرهای به‌کار رفته در آن‌ها هم اصل نبودند. با وجود سختی راه به دستگاه‌ها آب‌رسانی می‌شود، با این حال گرمای فراوان و به‌کارگیری آن‌ها در اعماق پائین‌تر از عمق پیش‌بینی شده، بیش از توان آن‌هاست و این امر باعث آسیب دیدن و ترک خوردن رادیاتورهای می‌شود. واشرها و لوازم‌بدکی دستگاه‌ها عمدتاً از سوی شرکت‌های داخلی تامین و یا از کشور چین وارد می‌شوند و این ابزار به‌علت اصلی نبودن و ناهمخوانی با عملکرد دستگاه‌ها باعث کاهش بازدهی و کیفیت کار آن‌ها شده، به‌طوری که مغزه‌های استخراج شده از اعماق زمین در اثر لرزه‌های بیش از حد ترک می‌خورند. در این نواقص عمدتاً لرزه‌گیرها و مته‌های به‌کار رفته سهم بسزایی دارند.

در خاتمه به‌صدای لرزان و خسته‌ی دستگاه‌ها دقت بیش‌تری کردم. انگار که در ضمن خستگی مفرط، خشم‌آلود هم بودند. احساس دوگانه‌ای در من غوطه می‌زد. خوشحال بودم که این ماشین‌ها در کشور ما به‌کار گرفته شده و خدمت می‌کنند. از سوی دیگر اما ناله‌ی این ماشین‌های غربت‌زده را هم می‌شنیدم که فریادی بود با زبان بی‌زبانی. آن‌ها نیازمند سرویس بهتر، لوازم و خوراک سازگارترند.

در پایان روز آن‌ها را به نگهبانان‌شان سپردیم و باز از همان راه صعب‌العبور به سلامتی به شیراز بازگشتیم. در بیابان گر به شوق کعبه خواهی زد قدم سرزنش‌ها گر کند خار مغیلان غم مخور

شرکت نوردمایر یکی از به‌نام‌ترین سازندگان و تولیدکنندگان ماشین‌آلات حفاری و عرضه‌کننده لوازم و قطعات مربوط به تکنیک حفاری در جهان است.

ماشین‌آلات حفاری این شرکت برای به‌کارگیری در حفاری چاه‌های آب (عمیق و نیمه‌عمیق)، نمونه‌برداری‌های توصیفی در ژئوفیزیک و ژئوتکنیک و در سال‌های اخیر حفاری‌های زمین‌گرمایی (ژئوترمال) شهرت جهانی دارند.

محصولات این شرکت خانوادگی با بیش از ۷۵ سال سابقه و تجربه در طراحی، ساخت و عرضه‌ی مستقیم به بازار مصرف، در کارخانجات این شرکت واقع در قلب استان ساکسن سفلی (شمال آلمان) در حوالی شهر صنعتی پاینه تولید می‌شوند.

ماشین‌آلات این شرکت از گام نخست بر اساس سفارشات و نیازهای مصرف‌کننده طراحی و تولید می‌شوند و مشتریان و کاربران این ماشین‌آلات در تمام جهان همواره از سرویس‌های مورد نیاز پس از خرید برخوردار می‌شوند.

ماشین‌آلات حفاری نورد مایر در ایران

برای اولین بار، بر اساس نیازهای ایران در حفاری‌های چاه‌های آب و انجام نمونه‌گیری‌های زمین‌شناسی و خاک‌شناسی، در دهه ۱۹۸۰، شرکت نورد مایر اقدام به طراحی و ساخت ماشین‌آلات حفاری متحرک با کامیون‌های ویژه یونی‌ماگ، ساخت شرکت دایملر بنز، نمود. این ماشین‌آلات در حال حاضر هنوز با گذشت بیش از بیست سال، با وجود کمبود قطعات یدکی، به کار گرفته می‌شوند و همچنان قادر به انجام عملیات حفاری هستند.

چندی پیش به درخواست این شرکت و با اجازه **آزمایشگاه فنی و مطالعاتی مکانیک خاک** کشور، برای ارائه گزارشی از نحوه کار این ماشین‌آلات، اقدام به سفری کوتاه ولی پرهیجان نمودم. برای بازدید از ماشین‌آلات مدل **DSB 1-3.5** ساخت شرکت نورد مایر پس از عزیمت به شیراز به‌همراه سر گروه بخش حفاری‌های اکتشافی

Beispiele der Erzeugnisse „ Made in Germany „ Im Einsatz auf Zagros – Gebirge,

nach über 20 Jahren Dauereinsatz immer noch
widerstandsfähig und einsatzbereit

Dipl.- Ing. M. Ataey

Das Unternehmen Nordmeyer

Im Herzen Niedersachsens, in Peine wird jede Bohranlage nach den Anforderungen der Kunden geplant, entworfen und gebaut. Das Unternehmen garantiert eine außergewöhnlich hohe Qualität, die auf einer hohen Fertigungstiefe der Komponenten und der Sorgfalt sowie dem handwerklichen Können seiner Mitarbeiter basiert.

Die Bohranlagen sind so individuell, wie ihre Einsatzgebiete und sind den Bohrmethoden anpassend. Entsprechend werden sie in verschiedenen Ländern zwecks Wasserbohrungen, Geothermie sowie Geotechnik und Probeentnahme von Formationen eingesetzt.

"Bohrgeräte fürs Leben", so lautet das Motto dieses Unternehmens seit 1935.

Dies bezieht sich sowohl auf die vielfältigen Einsatzmöglichkeiten, als auch für die Lebensdauer des Produktes.

Letzte Lieferungen nach Iran:

1984 wurden aus dem Unternehmen Nordmeyer in Peine, tragbare Bohranlagen DSB 1-3.5 in den Iran geliefert. Diese Bohrmaschinen sind zwecks geologischer Probeentnahme und Geotechnik vom staatlichen Laboratorium für Bodenmechanik (Soil Mechanics Laboratories) des Ministeriums für Straßenbau und Verkehrslogistik im Dauereinsatz.



Auch im Jahre 1990 wurde diesem Laboratorium noch eine Maschine gleicher Art geliefert.

Gleich bei den ersten Lieferungen wurden auch bestimmte Ersatz – und Verschleißteile für einige Jahre mitgeliefert, somit waren diese Maschinen in der Lage, reibungslos eingesetzt zu werden. Die Maschinen wurden regelmäßig über die Vertretung der Firma Nordmeyer im Iran betreut, gewartet und direkt bzw. indirekt technisch funktionsfähig gehalten.

Diese Maschinen wurden Jahre lang in vielen Gebieten IRANS von oben erwähnten Institutionen für Straßen- und Tunnelbau, flache Bohrungen für Bewässerungssysteme und Geotechnik angewendet.



Nach einer bestimmten Zeit verlässt die Vertretung des Unternehmens Nordmeyer unerwartet das Land. Trotz fehlender Vertretung im Iran hat Firma Nordmeyer ihre Serviceleistungen nicht vernachlässigt und schickte bei Bedarf Fachleute dorthin, wo die Maschinen im Betrieb waren.

Der Bergbauingenieur Mohsen Ataey war derjenige, der zuletzt so einen Auftrag erhielt. Nach vereinbarten Terminen mit der zuständigen Fachabteilung für Explorations-Bohrung des oben genannten Laboratoriums, machte er sich auf dem Wege nach Provinz Fars im Südlichen Teil des Iran und untersuchte die Maschinen bei der Ortschaft Firuzabad, ca. 150 km südlich von Shiraz.

Die Reise begann mit einem Flugzeug nach Shiraz; von dort aus erfolgte die Fahrt mit einem Firmen-Geländewagen/Kleintransporter erst über Bundesstraße Richtung Bandar Kangan (ca. 120 km) und dann 30 km bis zum Betriebsort, auf einer absolut schlecht befahrbaren Ebenen (Walachei), d. h. die Wege, die einst nur für diese Transporte mit einem Schwerlast befahren und vorbereitet wurden!; es war also eine absolut einmalige Fahrt mit voller Spannung und manchmal beängstigenden Momenten, so dass eine Beschreibung dieser Fahrt mit Hilfe eines Mobiltelefons „Black Berry“! angezeigt erschien.

Es gelang mir und dem zuständigen Abteilungsleiter doch noch die Maschinen Vorort zu besichtigen.

Zum Zeitpunkt unseres Besuches war die Bohrmannschaft aber nicht im Einsatz, so dass die Maschinen nicht im Betrieb besichtigt werden konnten. Trotz Unterbrechungen des Bohrbetriebes hatte der Abteilungsleiter dafür zu sorgen, dass die Wartung der Anlagen, die Logistik, die Lieferung von technischem Zubehör sowie Ersatz – und Verschleißteile der Maschinen stets funktionierten. Unter anderem musste er für die Lieferung von Bohrwerkzeuge, geeigneten Bohrkronen, Bohrmeißel und Kernfänger sorgen. Das größte Handicap zur Bewältigung entsprechender Aufgaben war und ist in solchen Gebieten der Mangel an WASSER. Nicht nur Trinkwasser für die Bohrmannschaft, sondern auch Wasser zum Einsatz von Bohrspülungen, Kühlung der Aggregate usw.

Die Überwachung der Anlagen während der Betriebsabbrechung erfolgte durch einige vertrauenswürdige, ortsansässige Personen.

Es ergab sich die Gelegenheit, sich die Probleme im Hinblick auf Arbeitsvorbereitung, Handhabung der Maschinen, weitestgehend fehlende Original-Ersatzteile und Bereitstellung geeigneter Schmiermittel von dem zuständigen Abteilungsleiter ausführlich erklären zu lassen.

Das wichtigste Problem stellt die Überhitzung der Bohranlagen dar. Man kann davon ausgehen, dass die Maschinen mit Kühlaggregaten ausgerüstet sind, die den klimatischen Verhältnissen in diesem Lande nicht optimal angepasst sind. Beim Bohren der harten Formationen bei hohen Umgebungstemperaturen von und bis über 50°C steigt die Betriebstemperatur der Bohrmaschine rasant an, die öfter zum Ausfall des Kühlers führen.

Auf meine Frage nach maximaler Bohrteufe und eingesetzter Bohrspülung, erwiderte der Abteilungsleiter 290 m und kaltes Wasser. Ich konnte mir überhaupt nicht vorstellen, wie man mit dem Bohranlagen bis zu einer Teufe von 290 m bohren kann! Es ist darauf hinzuweisen, dass die maximale Bohrteufe gleichartiger Anlagen vom ersteller Hersteller lediglich mit max. 150 m angegeben wird.

Problematisch ist und bleibt die Bereitstellung der Original-Ersatzteile aus der Ursprungsfabrik, darunter viele aus Gummi – und Silikon bestehenden Ringe und Manschetten, die leider nicht im Lande vorhanden sind. Die eingesetzten Ersatzkopien von anderen Herstellern haben erheblich schlechtere Qualitäten und versagen bei den wichtigen Aufgaben im Bohrbetrieb. Dadurch kommt es häufiger zur Stilllegung der Bohrarbeiten mit den daraus resultierenden Behinderungen der Bau- und Bohrprojekte, die dann zu Zwangspausen der Bohrmannschaft führen und kostspielige Personalkosten und Umorganisationen der Projekte nach sich ziehen.

Bei der Frage nach dem Ist- Zustand der Qualität der Bohrkern erlütterte der Abteilungsleiter, dass auf Grund des nicht optimierten Betriebszustandes der Bohranlagen und des Einsatzes mangelhafter Dichtungen die Maschinen ziemlich unruhig und mit unerwünschten Vibrationen laufen, so dass die gewonnenen Kerne den Qualitätsanforderungen der Labratorien nicht entsprechen.

Die meisten der aus obersten Schichten des zu untersuchenden Bodens gewonnenen Kerne sind zersplittert; das zuständige Labratorium hat erhebliche Schwierigkeiten, aus diesen zerbrochenen Kernen richtige Schlüsse zu ziehen, weswegen die Bohrmannschaft häufiger von zuständigen Instanzen Mahnungen erhält.

Nach meiner Frage hinsichtlich Herkunft der Ersatzteile, sagte der Abteilungsleiter überwiegend aus kleinen einheimischen Werkstätten, aber auch zum Teil aus China, die alle im Hinblick auf Ihre Funktionalität den Originaldichtungen nicht angenähert vergleichbar sind.

Die Erlebnisse dieser relativ kurzen Reise und die innerhalb dieser kurzen Zeit gesammelten Erfahrungen möchte der Verfasser als ein markantes Beispiel für den Rückschau in den Jahrzehntelangen, intensiven Beziehungen zwischen Deutschland und Iran verstanden wissen.

Ein besonderes Zeichen des Vertrauens von Iranern zu ihren zuverlässigen Deutschen Partnern ist gekennzeichnet durch eine fruchtbare Zusammenarbeit, gefolgt von Bereitstellung robuster Produkte guter Qualität und besonderer Qualitätsmerkmale seitens der Deutschen Industrie.

Die Deutsche Industrie hat im Iran einen guten Ruf hinterlassen; deshalb darf es nicht verwundern, dass Iran und Iraner mit Deutschland in einer gegenseitig dauerhaften und vertrauensvollen Zusammenarbeit bleiben möchten.

فیلم مستند

درباره‌ی مهندسی در ایران باستان

تماشای این فیلم را در یوتیوپ توصیه می‌کنیم



The Persian Empire was one of the most mysterious civilizations in the ancient world. Persia became an empire under the Cyrus the Great, who created a policy of religious and cultural tolerance that became the hallmark of Persian rule. Engineering feats include an innovative system of water management; a cross-continent paved roadway stretching 1500 miles; a canal linking the Nile to the Red Sea; and the creation of one of the Seven Wonders of the World, the Mausoleum of Maussollos. The rivalry between Persia and Athens led to a 30-year war known as the Persian Wars, the outcome of which helped create the world we live in today. [Peter Weller hosts](#)